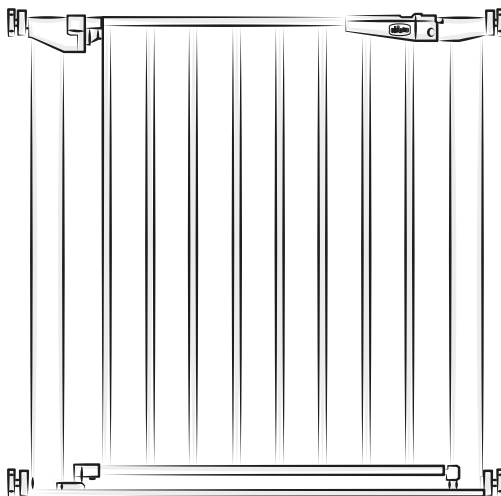
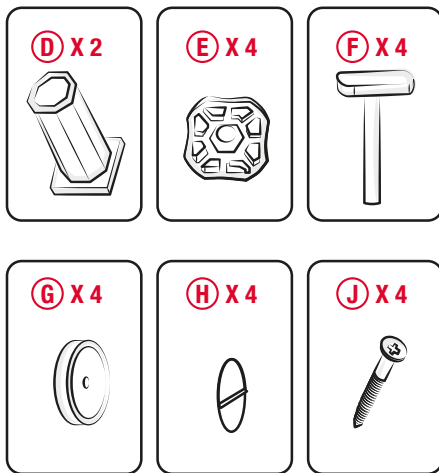
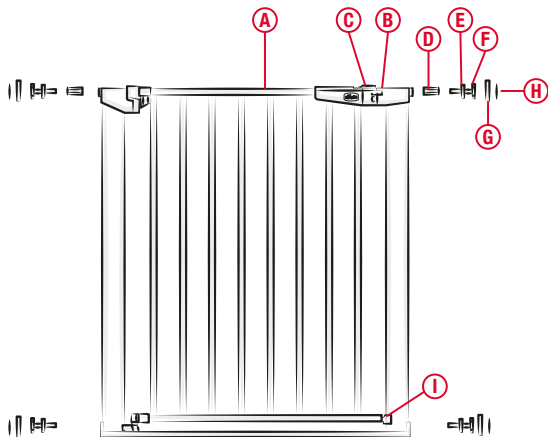
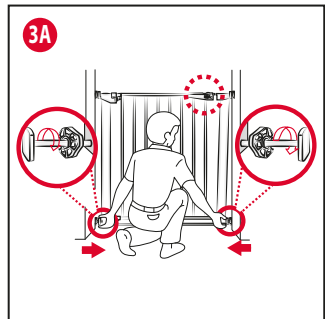
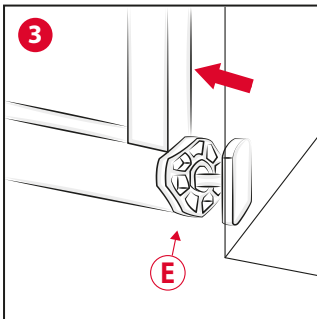
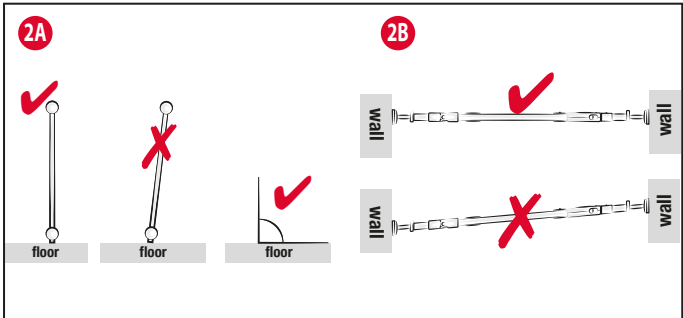
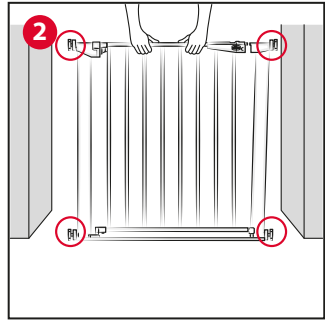
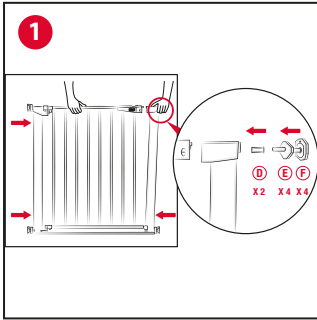


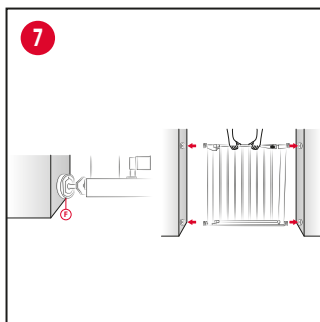
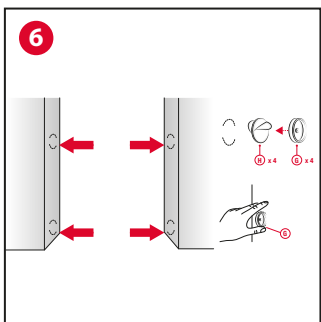
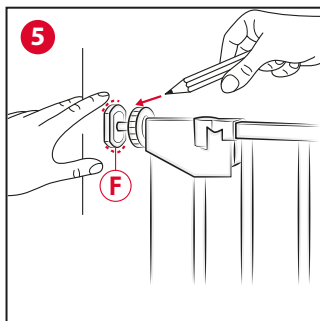
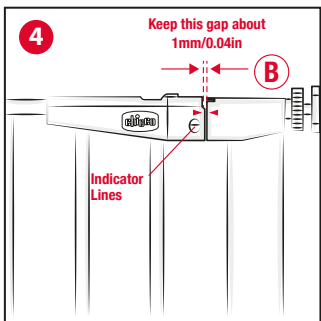
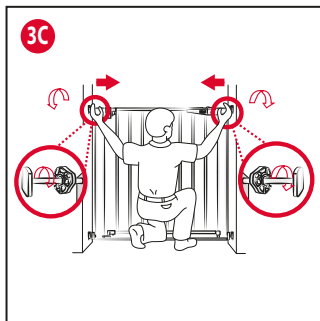
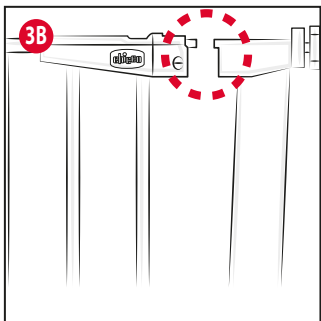
SAFETY GATE

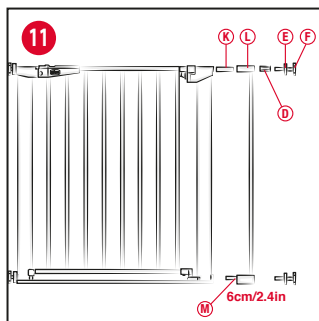
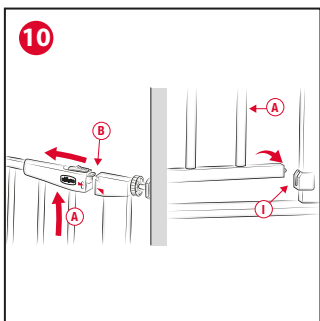
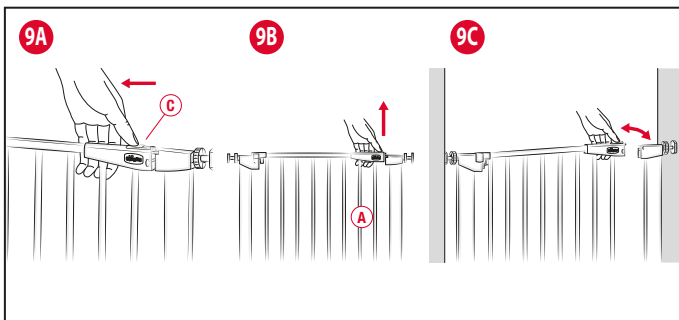
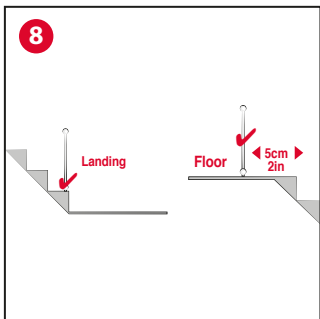


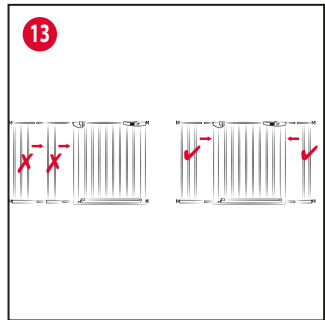
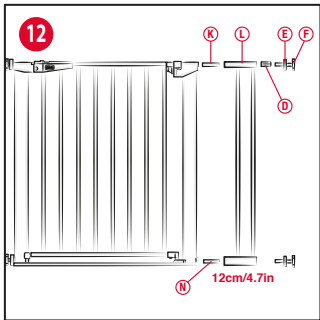












II CANCELLETTO

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO.

ATTENZIONE: Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto o comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.

AVVERTENZE

- Per evitare incidenti e pericoli per il bambino, seguire le istruzioni e le avvertenze riportate. Un utilizzo errato e differente da quello riportato è da considerarsi improprio e pericoloso.
- **ATTENZIONE:** Un'installazione o un posizionamento non corretto del cancelletto può

essere pericoloso.

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare il cancelletto se una qualsiasi parte è rotta o mancante.
- **ATTENZIONE:** Questa barriera di sicurezza non deve essere montata su finestre.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare mai senza gli scodellini a muro.
- **ATTENZIONE:** Questa barriera è adatta al solo uso domestico.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente come barriera per scale e porte.
- **ATTENZIONE:** La distanza tra lo stipite della porta e la parte più esterna del cancelletto deve essere inferiore a 60 mm.
- Questo cancelletto è progettato per bambini sino a 24 mesi di età.
- **ATTENZIONE:** Bambini di età superiore potrebbero arrampicarsi sul cancelletto generando situazioni pericolose. Interrompere immediatamente l'utilizzo del cancelletto non appena il bambino è in grado di arrampicarsi su di esso.
- **ATTENZIONE:** Se la barriera di sicurezza viene posizionata in cima alle scale, questa non deve essere posizionata al di

sotto della posizione più alta. Se la barriera di sicurezza viene posizionata alla base delle scale questa deve essere posizionata in corrispondenza del gradino più basso.

- **ATTENZIONE:** Controllare periodicamente che il cancelletto sia correttamente posizionato e fissato.
- Controllare che le superfici di fissaggio siano idonee allo scopo e strutturalmente solide.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare solo parti di ricambio o componenti aggiuntivi approvati o forniti dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** Il cancelletto deve essere posizionato in modo tale che si apra in direzione opposta a quella delle scale.
- Il cancelletto si chiude e si blocca automaticamente. Verificare che la barriera sia correttamente chiusa.
- **ATTENZIONE:** Il meccanismo di chiusura, prevede la presenza di una barra alla base del cancelletto. Per evitare di inciampare o cadere, assicurarsi sempre di scavalcare la barra posta alla base del cancelletto, in particolar modo quando questo viene fissato in cima alle scale.
- **ATTENZIONE:** Quando non in

uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

CONTENUTO NELLA CONFEZIONE

- A- Cancelletto
- B- Blocco di chiusura superiore
- C- Pulsante di sblocco
- D- Connettore (x2)
- E- Manopola di tensione (x4)
- F- Bulloni con gomma (x4)
- G- Scodellino a muro (x4)
- H- Nastro biadesivo (x4)
- I- Blocco chiusura inferiore
- J- Viti per legno

POSIZIONAMENTO

Misurare l'ampiezza dell'apertura dove s'intende installare il cancelletto.

Apertura minima: 740 mm

Apertura massima: 790 mm

Per aperture maggiori, sono disponibili delle estensioni (acquistabili separatamente).

ATTENZIONE: Sistemando il cancelletto nella posizione sbagliata si può compromettere la sicurezza del bambino. Il cancelletto deve essere posizionato in modo tale che si apra nella direzione opposta a quella delle scale.

ATTENZIONE: Se il cancelletto viene posizionato in cima alle scale, questo non deve essere posizionato al di sotto della posizione più alta. Se il cancelletto viene posizionato alla base delle scale questo deve essere posizionato in corrispondenza del gradino più basso.

Controllare che le superfici di fissaggio siano idonee allo scopo e strutturalmente solide.

NOTA: il fissaggio su determinate superfici potrebbe richiedere l'acquisto di appropriati accessori per il fissaggio (es. tasselli).

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Tenere le viti di montaggio fuori dalla portata dei bambini, all'interno della confezione sono presenti componenti ed elementi appuntiti non assemblati. Il cancelletto deve essere montato da un adulto.

Assicurarsi che la superficie alla quale si andrà a fissare il cancelletto sia strutturalmente solida, come legno, mattone o muratura. In caso di superfici in cartongesso, posizionare un pannello di legno sulla parete e fissare il cancelletto in corrispondenza del rinforzo così creato (il cartongesso da solo non è sufficientemente solido e sicuro). **NON MONTARE SU SUPERFICI IN VETRO.**

ATTENZIONE: Affinché il meccanismo di chiusura automatica funzioni correttamente, il cancelletto deve essere installato in posizione perpendicolare al piano del pavimento.

MONTAGGIO E UTILIZZO

1. Inserire i bulloni con gomma (F) con le manopole di tensione (E) avvitati e i connettori nel cancelletto (D) (Fig.1)
2. Sistemare il cancelletto (Fig.2) in posizione centrale rispetto all'apertura (Fig.2A) e in posizione perfettamente perpendicolare rispetto al piano del pavimento (Fig.2B).
3. Serrare entrambe le manopole di tensione inferiori (E) ruotandole contemporaneamente (Fig.3A)



NOTA: Al momento dell'installazione il cancelletto presenterà un'apertura tra il pannello e il sistema di blocco superiore (Fig.3B), che non sarà più presente una volta completata l'installazione.

NOTA: Assicurarsi che la parte inferiore del telaio del cancello rimanga completamente piatta sul pavimento.

Successivamente, stringere entrambe le manopole di tensione superiori (E) ruotandole contemporaneamente (Fig.3C).

4. Serrare le manopole di tensione fino a quando le due linee indicatrici, situate sul gruppo di bloccaggio superiore (B), si allineano orizzontalmente (Fig.4). Una volta serrate correttamente, le distanze tra le manopole di tensione e i tamponi di gomma devono essere uguali.

5. Segnare la posizione dei 4 bulloni con gomma (F) (Fig.5) rispetto alla superficie di appoggio, quindi rimuovere il cancelletto.

6. Incollare o avvitare gli scodellini a muro (G) nelle posizioni contrassegnate utilizzando le strisce adesive (H) o le viti (J) forniti nella confezione in funzione della tipologia di superficie di appoggio, come indicato nel paragrafo "Posizionamento", eventualmente in combinazione con adeguati accessori di fissaggio, bilanciando allo stesso modo la posizione delle quattro manopole di tensione (Fig.6).

ATTENZIONE: Se le superfici di fissaggio sono ricoperte da carta da parati, presentano delle bolle o sono sfaldate, gli scodellini devono essere applicati utilizzando le viti.

7. Reinstallare il cancelletto inserendo i bulloni con gomma (F) negli scodellini a muro (G) (Fig.7)

NOTA: Le manopole devono essere poste alla stessa distanza (Fig. 7A).

INSTALLAZIONE SULLE SCALE: Se il cancelletto viene utilizzato in fondo alle scale, deve essere posizionato sull'altezza del primo gradino disponibile. Se il cancelletto viene utilizzato in alto alle scale, non deve essere posizionato al di sotto del pianerottolo di arrivo della scala (Fig. 8)

ATTENZIONE: Prima di usare il cancelletto assicurarsi che sia montato correttamente.

COME APRIRE IL CANCELLETTO

Far scorrere lateralmente il tasto superiore (Fig.9A) Sollevare il cancelletto per aprirlo (Fig. 9B e 9C).

Per lasciare il cancelletto aperto, aprirlo alla sua massima apertura. Chiudere quando necessario.

COME CHIUDERE IL CANCELLETTO

Una volta aperto, il cancelletto si chiude e si blocca automaticamente. Il cancelletto può anche essere chiuso a mano, spingendolo. Non sbattere la porta del cancelletto per chiuderla.

Per verificare la corretta chiusura del cancelletto controllare che l'indicatore posto sul blocco di chiusura sia verde.

Assicurarsi che i blocchi di chiusura superiore (B) e inferiore (I) siano correttamente inseriti (Fig. 10).

ATTENZIONE: Accertarsi sempre che il cancelletto sia ben chiuso e bloccato prima di lasciarlo incustodito.

COME RIMUOVERE IL CANCELLETTO

Per rimuovere il cancelletto allentare le manopole di tensione. Tenere i componenti lontani dalla portata del bambino.

ESTENSIONI

Qualora l'apertura da chiudere fosse più grande rispetto a quella del solo cancelletto, sarà possibile acquistare, come

accessorio le estensioni da 6 cm e /o 12 cm.

CONTENUTO NELLA CONFEZIONE DELL'ESTENSIONE CANCELLETTO

K- Blocchetto metallico di estensione

L- Perno metallico inglobato nell'estensione (solo con estensione da 6 cm)

M- Perno metallico libero (solo per estensione da 12 cm)

INSTALLAZIONE ESTENSIONE

POSIZIONAMENTO

Misurare l'ampiezza dell'apertura dove s'intende installare il cancelletto.

Apertura minima: 74 cm solo cancelletto

Apertura massima: 85 cm con estensione da 6 cm

Apertura massima: 91 cm con estensione da 6 cm + estensione da 6 cm

Apertura massima: 97 cm con estensione da 6 cm + estensione da 12 cm

Apertura massima: 103 cm con estensione da 12 cm + estensione da 12 cm

INSTALLAZIONE ESTENSIONE 6 CM CON CANCELLETTO (Fig. 11)

11. Sulla parte superiore del cancelletto inserire il blocchetto metallico di estensione "K" nel foro all'esterno del telaio del cancelletto "A" e nell'estensione da 6 cm. Inserire il connettore "D" nel foro all'esterno dell'estensione.

Infine, posizionare nel foro del connettore "D" il bullone con gomma "F" con la manopola di tensione "E".

Sulla parte inferiore occorrerà inserire il perno metallico inglobato nell'estensione "L" nel foro del cancelletto.

Infine, posizionare nel foro dell'estensione il bullone con gomma "F" con la manopola di tensione "E".

Serrare le manopole di tensione, come indicato al paragrafo MONTAGGIO E UTILIZZO.

INSTALLAZIONE ESTENSIONE 12 CM CON CANCELLETTO (Fig. 12)

12. Sulla parte superiore del cancelletto inserire il perno metallico di estensione "K" nel foro all'esterno del telaio del cancelletto "A" e nell'estensione da 12 cm. Inserire il connettore "D" nel foro all'esterno dell'estensione.

Infine, posizionare nel foro del connettore "D" il bullone con gomma "F" con la manopola di tensione "E".

Sulla parte inferiore occorrerà inserire il lato corto del perno metallico libero "M" nel foro del cancelletto.

Infine, posizionare nel foro dell'estensione il bullone con gomma "F" con la manopola di tensione "E".

Serrare le manopole di tensione, come indicato al paragrafo MONTAGGIO E UTILIZZO.

INSTALLAZIONE COMBINATA DI ESTENSIONI 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Seguendo l'assemblaggio descritto nei paragrafi: INSTALLAZIONE ESTENSIONE 6 cm CON CANCELLETTO e INSTALLAZIONE ESTENSIONE 12 cm CON CANCELLETTO sarà possibile installare il cancelletto con al massimo due estensioni.

ATTENZIONE: È POSSIBILE AGGIUNGERE UN MASSIMO DI DUE ESTENSIONI, UNA PER CIASCUN LATO DEL CANCELLETTO.

ATTENZIONE: NON INSTALLARE DUE ESTENSIONI SULLO STESSO LATO DEL CANCELLETTO (Fig. 13).



MANUTENZIONE

Controllare periodicamente lo stato della superficie d'appoggio degli scodellini, delle manopole di tensione e dei bulloni al muro e il corretto funzionamento del dispositivo di aggancio del cancelletto. Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto. Pulire le parti in plastica con un panno inumidito con acqua. In caso di contatto con acqua asciugare le parti in metallo al fine di evitare il formarsi di ruggine.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

| | | | |
|---|---|--|---|
| SUPERFICI DI APOGGIO | Superfici in ceramica | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE IN PLASTICA (Es. telaio porta in UPVC) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE IN METALLO (Es. telai porte in alluminio/ acciaio) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE RICOPERTA DA CARTA DA PARATI | ✓ | ✗ |
| | PANNELLO DI CARTON GESSO FISSATO AL MURO - RACCOMANDATO SUPPORTO IN LEGNO | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICI INTONACATE | ✓ | ✓ |
| SUPERFICI DI APOGGIO | SUPERFICI IN LEGNO NON SUPPORTATE (Es. pilastri di sostegno delle ringhiere delle scale) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICI IN LEGNO RIGIDAMENTE SUPPORTATE (Es. stipiti, battiscopa) | ✓ | ✓ |
| QUESTO CANCELLETTO OFFRE LE SEGUENTI OPZIONI DI FISSAGGIO: | | Montaggio con scodellini a muro fissati con viti | ✓ |
| | | Montaggio con scodellini a muro fissati con adesivo | ✓ |

EN SAFETY BARRIER

**IMPORTANT!
READ AND
FOLLOW
THESE IN-
STRUCTIONS
CAREFULLY
AND KEEP
THEM FOR
FUTURE REF-
ERENCE.**

WARNING: Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children.

WARNINGS

- To avoid accidents and hazards for the child, follow the instructions and heed the warnings provided. Improper use and any use that deviates from the instructions is to be deemed incorrect and dangerous.
- **WARNING:** Incorrect installation can be dangerous.

- **WARNING:** Do not use the safety barrier if components are damaged or missing.
- **WARNING:** The safety barrier must not be fitted across windows.
- **WARNING:** Never use without wall cups.
- **WARNING:** This safety barrier is only suitable for household use.
- **WARNING:** Use as a barrier for stairs and doors only.
- **WARNING:** The distance between the door frame and the outermost section of the safety barrier must be less than 60 mm.
- This safety barrier is meant for children up to 24 months of age.
- **WARNING:** Children who are older might climb onto the safety barrier creating a hazardous situation. Stop using the safety barrier immediately as soon as the child is able to climb onto it.
- **WARNING:** If the safety barrier is placed at the top of the stairs, it must not be installed any lower than the highest position. If the safety barrier is placed at the bottom of the stairs it must be positioned on the bottom step.

- **WARNING:** Check periodically to ensure that the safety barrier is correctly positioned and fixed in place.
- Check that the anchoring surfaces are structurally sound and suitable for the task.
- **WARNING:** Only use spare parts or accessories supplied or approved by the manufacturer.
- **WARNING:** The safety barrier must be positioned so that it opens in the direction opposite the position of the stairs.
- The safety barrier closes and locks automatically. Check that the barrier is properly closed.
- **WARNING:** The locking mechanism requires the presence of a bar at the base of the safety barrier. To avoid tripping or falling, always be sure to step over the bar located at the base of the gate, especially when the gate is installed at the top of a staircase.
- **WARNING:** Keep the product out of reach of children when it is not in use.

PACK CONTENTS

- A- Safety barrier
- B- Upper locking system
- C- Release button

- D- Connector (x2)
- E- Tension knob (x4)
- F- Bolts with rubber (x4)
- G- Wall cup (x4)
- H- Double-sided tape (x4)
- I- Bottom locking system
- J- Screws for wood

POSITIONING

Measure the width of the opening where the gate is meant to be installed.

Minimum width: 740 mm

Maximum width: 790 mm

Extensions are available for wider openings (sold separately).

WARNING: Installing the safety barrier in the wrong position may compromise your child's safety. The safety barrier must be positioned so that it opens in the direction opposite the position of the stairs.

WARNING: If the safety barrier is positioned at the top of the stairs it must not be positioned below the tallest position. If the safety barrier is positioned at the base of the stairs it must be positioned on the lowest step.

Check that the anchoring surfaces are structurally sound and suitable for the task.

NOTE: anchoring to certain surfaces may require the purchase of appropriate accessories (e.g. dowels).

INSTALLATION

WARNING: Keep the assembly screws out of reach of children, the package includes pointed components and elements that have not been assembled. The gate must be assembled by an adult.

Check that the surface meant to anchor the gate is structurally sound, e.g., wood, brick or masonry. For plasterboard surfaces, create a reinforcement by positioning a wood panel against the wall and fasten the gate to the reinforced area (plasterboard alone is not sufficiently sturdy or safe).
DO NOT ASSEMBLE AGAINST GLASS SURFACES.

WARNING: In order for the automatic closing mechanism to work correctly, the safety barrier must be perpendicular to the floor after installation.

ASSEMBLY AND USE

1. Insert the bolts with rubber (F) with the tension knobs (E) screwed on and the connectors in the gate (D) (Fig.1)
2. Position the gate (Fig.2) so it is at the centre of the opening (Fig.2A) and perfectly perpendicular to the floor (Fig.2B).
3. Tighten both of the bottom tension knobs (E) by turning them simultaneously (Fig.3A)
NOTE: During installation there will be a gap between the gate panel and the upper locking system (Fig. 3B) that will disappear once installation is complete.
- NOTE:** Ensure that the bottom part of the gate frame rests perfectly flat against the floor.
Next, tighten both of the top tension knobs (E) by turning them simultaneously (Fig.3C)
4. Tighten the tension knobs until the two indicator lines, situated on the upper locking system (B) align horizontally (Fig.4). Once properly tightened, the tension knobs but be at the same distance from the rubber pads.
5. Mark the positions for the 4 bolts with rubber (F) (Fig.5)



measuring from the rest surface, then remove the gate.

6. Glue or screw the wall cups (G) to those positions, using the adhesive strips (H) or screws (J) included in the package. Follow the indications provided in the paragraph on "Positioning" to choose between screws or adhesive strips on the basis of the support surface combining them with other accessories if necessary, and adjust the four tension knobs so that they are all equally balanced (Fig.6).

WARNING: If the anchoring surfaces are covered with wallpaper or show signs of bubbling or flaking, the wall cups must be installed using screws.

7. Re-install the gate inserting the bolts with rubber (F) in the wall cups (G) (Fig.7)

NOTE: The knobs on either side must be equidistant from the wall (Fig. 7A).

INSTALLATION ON THE STAIRS: If the gate is used at the bottom of the stairs, it must be positioned on the top surface of the first step. If the gate is used at the top of the stairs, it must not be positioned below the uppermost surface of the stairs (Fig. 8).

WARNING: Make sure the gate has been assembled correctly before using it.

HOW TO OPEN THE GATE

Slide the top button to the side (Fig.9A). Lift the gate to open it (Fig. 9B and 9C).

To have the gate remain open, open it completely. Close when necessary.

HOW TO CLOSE THE GATE

Once it has been opened, the safety barrier closes and locks automatically. The safety barrier can also be closed manually by pushing it shut. Do not slam the door of the gate to close it.

To ensure that the safety barrier has closed properly check that the indicator on the locking system is green. Make sure that the upper (B) and lower (I) locking systems have locked correctly (Fig. 10).

WARNING: Always make sure that the gate has been properly closed and locked before leaving it unattended.

HOW TO REMOVE THE GATE

To remove the gate loosen the tension knobs. Keep the components out of reach of children.

EXTENSIONS

In the event that the opening that needs to be blocked off is wider than the gate, 6 cm and/or 12 cm extensions may be purchased separately as accessories.

CONTENTS OF THE SAFETY BARRIER EXTENSION KIT

K- Metal extension block

L- Metal pin enclosed in the extension (only with 6 cm extension)

M- Free metal pin (only for 12 cm extension)

INSTALLING THE EXTENSION

POSITIONING

Measure the width of the opening where the gate is meant to be installed.

Minimum width: 74 cm gate only

Maximum width: 85 cm with 6 cm extension

Maximum width: 91 cm with 6 cm extension + 6 cm extension

Maximum width: 97 cm with 6 cm extension + 12 cm extension

Maximum width: 103 cm with 12 cm extension + 12 cm extension

INSTALLING THE 6 CM WITH THE GATE (Fig. 11)

11. Insert the metal extension block "K" in the hole on the outside of the top section of the gate "A" and in the 6 cm extension. Insert connector "D" in the hole on the outer part of the extension.

Finally, position the bolt with rubber "F" with the tension knob "E" in the hole on connector "D".

For the bottom part, the metal pin enclosed in the extension "L" will need to be inserted in the hole on the gate.

Finally, position the bolt with rubber "F" with the tension knob "E" in the hole on the extension.

Tighten the tension knobs as indicated in the paragraph on ASSEMBLY AND USE.

INSTALLING THE 12 CM EXTENSION WITH THE GATE (Fig. 12)

12. Insert the metal extension block "K" in the hole on the outer part of the top section of the gate "A" and in the 12 cm extension. Insert the connector "D" in the hole on the outer part of the extension.

Finally, position the bolt with rubber "F" with the tension knob "E" in the hole on the connector "D".

The short side of the free metal pin "M" will need to be inserted in the hole on the bottom of the gate.

Finally, position the bolt with rubber "F" with the tension knob "E" in the hole on the extension.

Tighten the tension knobs as indicated in the paragraph on ASSEMBLY AND USE.

INSTALLING A COMBINATION OF EXTENSIONS 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. The assembly instructions provided in the paragraphs on INSTALLING 6 cm EXTENSION WITH SAFETY BARRIER and INSTALLING 12 cm EXTENSION WITH SAFETY BARRIER can be used to install the safety barrier with a maximum of two extensions.

WARNING: ONLY A MAXIMUM OF TWO EXTENSIONS CAN BE ADDED, ONE FOR EACH SIDE OF THE GATE. WARNING: DO NOT INSTALL TWO EXTENSIONS ON THE SAME SIDE OF THE GATE (Fig. 13).

MAINTENANCE

Periodically inspect the support surface for the wall cups, the tension knobs and the wall bolts and check that the safety barrier's locking system is working properly. This product requires periodical maintenance. Cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult. Clean the plastic parts with a soft damp cloth. In case of contact with water, dry the metal parts to prevent rust from forming.

WARRANTY

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.



| | | | |
|-----------------|---|---|--|
| SUPPORT SURFACE | Ceramic surfaces | ✓ | ✓ |
| | PLASTIC SURFACE (e.g., uPVC door frame) | ✓ | ✓ |
| | METAL SURFACE (e.g. aluminium/steel door frames) | ✓ | ✓ |
| | SURFACE COVERED WITH WALLPAPER | ✓ | ✗ |
| | WALL-MOUNTED PLASTERBOARD PANEL - WOOD REINFORCEMENT ADVISED | ✓ | ✓ |
| | PLASTERED SURFACES | ✓ | ✓ |
| SUPPORT SURFACE | UNSUPPORTED WOOD SURFACES (e.g., posts supporting handrails) | ✓ | ✓ |
| | WOOD SURFACES WITH RIGID SUPPORT (e.g. door frames, baseboard) | ✓ | ✓ |
| | | THIS GATE OFFERS THE FOLLOWING ANCHORING OPTIONS: | |
| | | Installation with wall cups fixed in place with screws | Installation with wall cups fixed in place with adhesive |
| | | ✓ | ✓ |

FR **BARRIÈRE DE SÉCURITÉ**

IMPORTANT!
LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : Avant utilisation, enlever et éliminer tous les sacs en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage du produit et les tenir hors de portée des nouveau-nés et des enfants.

AVERTISSEMENTS

- Pour éviter les accidents et les dangers pour l'enfant, suivre les instructions et les avertissements reportés. Toute utilisation incorrecte et différente de celle qui est indiquée doit être considérée comme inappropriée et dangereuse.

- **AVERTISSEMENT :** Une installation ou un positionnement incorrect de la barrière de sécurité peut être dangereux.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser si l'un des éléments de la barrière de sécurité est cassé ou manquant.
- **AVERTISSEMENT :** Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée sur des fenêtres.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser sans les coupelles murales.
- **AVERTISSEMENT :** Cette barrière est adaptée au seul usage domestique.
- **AVERTISSEMENT :** Utiliser uniquement comme barrière pour les escaliers et les portes.
- **AVERTISSEMENT :** La distance entre le montant de la porte et la partie extérieure de la barrière doit être inférieure à 60 mm.
- Cette barrière est conçue pour les enfants jusqu'à 24 mois.
- **AVERTISSEMENT :** Les enfants plus âgés peuvent grimper sur la barrière, entraînant des situations dangereuses. Cesser immédiatement d'utiliser la barrière dès que l'en-

fant est capable d'y grimper.

- **AVERTISSEMENT** : si la barrière de sécurité est placée en haut des escaliers, elle ne doit pas être placée en dessous de la marche la plus haute. Si la barrière de sécurité est positionnée au bas des escaliers, elle doit être placée au niveau de la marche la plus basse.
- **AVERTISSEMENT** : Contrôler régulièrement que la barrière est correctement positionnée et fixée.
- Contrôler que les surfaces de fixation sont adaptées à l'usage prévu et que leur structure est solide.
- **AVERTISSEMENT** : utiliser seulement des pièces de rechange ou des accessoires approuvés ou fournis par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : La barrière doit être positionnée de manière à s'ouvrir dans le sens opposé à l'escalier.
- La barrière de sécurité se ferme et se verrouille automatiquement. Vérifier que la barrière est correctement fermée.
- **AVERTISSEMENT** : Le mécanisme de fermeture prévoit la présence d'une barre à la base de la barrière de sécu-

rité. Pour éviter de trébucher ou de tomber, veiller à toujours enjamber la barre à la base de la barrière de sécurité, surtout lorsqu'elle est fixée en haut des escaliers.

- **AVERTISSEMENT** : Quand il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée des enfants.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- A- Barrière de sécurité
- B- Verrouillage supérieur
- C- Bouton de déverrouillage
- D- Connecteur (x2)
- E- Molette de tension (x4)
- F- Boulons en caoutchouc (x4)
- G- Coupelle murale (x4)
- H- Ruban adhésif double face (x4)
- I- Verrouillage inférieur
- J- Vis à bois

POSITIONNEMENT

Mesurer la largeur de l'ouverture où l'on envisage d'installer la barrière de sécurité.

Ouverture minimum : 740 mm

Ouverture maximum : 790 mm

Pour les ouvertures plus grandes, des extensions sont disponibles (achetées séparément).

AVERTISSEMENT : Un mauvais positionnement de la barrière peut compromettre la sécurité de l'enfant.

La barrière doit être positionnée de manière à s'ouvrir dans le sens opposé à l'escalier.

AVERTISSEMENT : Si la barrière est placée en haut de l'escalier, elle ne doit pas être installée en dessous de la position la plus haute. Si la barrière est placée en bas de l'escalier, elle doit être installée sur la marche la plus basse. Contrôler que les surfaces de fixation sont adaptées à l'usage prévu et que leur structure est solide.

REMARQUE : la fixation sur certaines surfaces peut nécessiter l'achat d'accessoires de fixation appropriés (ex. chevilles).

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Garder les vis de montage hors de portée des enfants, l'emballage contient des composants et des éléments pointus non assemblés. La barrière de sécurité doit être montée par un adulte.

S'assurer que la surface sur laquelle la barrière de sécurité sera fixée est structurellement solide, par exemple une surface en bois, en brique ou en maçonnerie. Dans le cas de surfaces en placoplâtre, placer un panneau en bois sur le mur et fixer la barrière de sécurité au niveau du renfort ainsi créé (le placoplâtre à lui seul n'est pas suffisamment solide et sûr). NE PAS MONTER SUR DES SURFACES EN VERRE.



AVERTISSEMENT : Pour que le mécanisme de fermeture automatique fonctionne correctement, la barrière doit être installée perpendiculairement au niveau du sol.

MONTAGE ET UTILISATION

1. Insérer les boulons avec caoutchouc (F) avec les molettes de tension (E) vissés et les connecteurs dans la barrière (D) (Fig.1)
2. Placer la barrière (Fig.2) en position centrale par rapport à l'ouverture (Fig.2A) et en position parfaitement perpendiculaire par rapport au niveau du sol (Fig.2B).
3. Serrer les deux molettes de tension inférieures (E) en les tournant simultanément (Fig. 3A)

REMARQUE : Au moment de l'installation, la barrière de sécurité présentera une ouverture entre le panneau et le système de verrouillage supérieur (Fig. 3B), qui n'existera plus une fois l'installation terminée.

REMARQUE : Veiller à ce que la partie inférieure du cadre de la barrière repose complètement à plat sur le sol.

Serrer ensuite les deux molettes de tension supérieures (E) en les tournant simultanément (Fig. 3C).

4. Serrer les molettes de tension jusqu'à ce que les deux lignes indicatrices sur le groupe de verrouillage supérieur (B) s'alignent horizontalement (Fig.4). Une fois correctement serrées, les distances entre les molettes de tension et les tampons en caoutchouc doivent être égales.

5. Marquer la position des 4 boulons avec le caoutchouc (F) (Fig.5) par rapport à la surface d'appui, puis retirer la barrière.

6. Coller ou visser les coupelles murales (G) dans les positions marquées à l'aide des bandes adhésives (H) ou des vis (J) fournies dans l'emballage en fonction du type de surface d'appui, comme indiqué dans le paragraphe « Positionnement », éventuellement en combinaison avec des accessoires de fixation appropriés, en équilibrant de la même manière la position des quatre molettes de tension (Fig.6).

AVERTISSEMENT : Si les surfaces de fixation sont recouvertes de papier peint, présentent des bulles ou s'écaillent, les coupelles doivent être fixées à l'aide de vis.

7. Réinstaller le portail en insérant les boulons avec caoutchouc (F) dans les coupelles murales (G) (Fig.7).

REMARQUE : Les molettes doivent être placées à la même distance (Fig. 7A).

INSTALLATION SUR UN ESCALIER : Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier, elle doit être positionnée à la hauteur de la première marche disponible. Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier, elle ne doit pas être positionnée en dessous de la marche d'arrivée de l'escalier (Fig. 8).

AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la barrière, s'assurer qu'il est correctement monté.

COMMENT OUVRIR LA BARRIÈRE DE SÉCURITÉ

Faire glisser latéralement la touche supérieure (Fig. 9A). Soulever la barrière pour l'ouvrir (Fig. 9B et 9C). Pour laisser la barrière ouverte, l'ouvrir au maximum. Fermer si nécessaire.

COMMENT FERMER LA BARRIÈRE DE SÉCURITÉ

Une fois ouverte, la barrière de sécurité se ferme et se verrouille automatiquement. La barrière peut également être fermée à la main, en la poussant. Ne pas claquer la porte de la barrière pour la fermer.

Pour contrôler la bonne fermeture de la barrière, vérifier que l'indicateur sur le verrouillage est vert.

S'assurer que les dispositifs de verrouillage supérieur (B) et inférieur (I) sont correctement insérés (Fig. 10).

AVERTISSEMENT : Toujours s'assurer que la barrière de sécurité est bien fermée et verrouillée avant de la laisser sans surveillance.

COMMENT RETIRER LA BARRIÈRE DE SÉCURITÉ

Pour retirer la barrière, desserrer les molettes de tension. Tenir les composants hors de portée de l'enfant.

EXTENSIONS

Si l'ouverture à fermer est plus grande que celle de la seule barrière, des extensions de 6 cm et/ou 12 cm peuvent être achetées comme accessoires.

CONTENU DANS L'EMBALLAGE DE L'EXTENSION DE LA BARRIÈRE

K- Bloc métallique d'extension

L- Goupille métallique incorporée à l'extension (uniquement pour l'extension de 6 cm)

M- Goupille métallique libre (uniquement pour extension 12 cm)

INSTALLATION EXTENSION

POSITIONNEMENT

Mesurer la largeur de l'ouverture où l'on envisage d'installer la barrière de sécurité.

Ouverture minimum : 74 cm barrière uniquement

Ouverture maximum : 85 cm avec extension de 6 cm

Ouverture maximum : 91 cm avec extension de 6 cm + extension de 6 cm

Ouverture maximum : 97 cm avec extension de 6 cm + extension de 12 cm

Ouverture maximum : 103 cm avec extension de 12 cm + extension de 12 cm.

INSTALLATION EXTENSION 6 CM AVEC BARRIÈRE (Fig. 11)

11. Au sommet de la barrière, insérer le bloc d'extension métallique « K » dans le trou à l'extérieur du cadre de la barrière « A » et dans l'extension de 6 cm. Insérer le connecteur « D » dans le trou à l'extérieur de l'extension. Enfin, placer le boulon avec caoutchouc « F » avec la molette de tension « E » dans le trou du connecteur « D ».

En bas, la goupille métallique intégrée dans l'extension « L » doit être insérée dans le trou de la barrière.

Enfin, placer le boulon avec caoutchouc « F » avec la molette de tension « E » dans le trou de l'extension.

Serrer les molettes de tension comme indiqué dans le paragraphe MONTAGE ET UTILISATION.

INSTALLATION EXTENSION 12 CM AVEC BARRIÈRE (Fig. 12)

12. Au sommet de la barrière, insérer la goupille métallique d'extension « K » dans le trou à l'extérieur du cadre de la barrière « A » et dans l'extension de 12 cm. Insérer le connecteur « D » dans le trou à l'extérieur de l'extension.

Enfin, placer le boulon avec caoutchouc « F » avec la molette de tension « E » dans le trou du connecteur « D ».

En bas, le côté court de la goupille métallique libre « M » doit être inséré dans le trou de la barrière.

Enfin, placer le boulon avec caoutchouc « F » avec la molette de tension « E » dans le trou de l'extension.



Serrer les molettes de tension comme indiqué dans le paragraphe MONTAGE ET UTILISATION.

INSTALLATION COMBINÉE D'EXTENSIONS 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. En suivant l'assemblage décrit dans les paragraphes : INSTALLATION EXTENSION 6 cm AVEC BARRIÈRE et INSTALLATION EXTENSION 12 cm AVEC BARRIÈRE, il sera possible d'installer la barrière avec un maximum de deux extensions.

AVERTISSEMENT : DEUX EXTENSIONS AU MAXIMUM PEUVENT ÊTRE AJOUTÉES, UNE DE CHAQUE CÔTÉ DE LA BARRIÈRE.

AVERTISSEMENT : NE PAS INSTALLER DEUX EXTENSIONS SUR LE MÊME CÔTÉ DE LA BARRIÈRE (Fig. 13).

ENTRETIEN

Contrôler régulièrement l'état de la surface d'appui des coupelles, des molettes de tension et des boulons au mur, ainsi que le bon fonctionnement du dispositif d'accrochage de la barrière. Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte. Nettoyer les pièces en plastique avec un chiffon humidifié avec de l'eau. En cas de contact avec l'eau, essuyer les pièces métalliques afin d'éviter la formation de rouille.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

| | | | |
|--|---|--|--|
| SURFACES D'APPUI | Surfaces en céramique | ✓ | ✓ |
| | SURFACES EN PLASTIQUE (Ex. bâtis de porte en UPVC) | ✓ | ✓ |
| | SURFACE EN MÉTAL (Ex. bâtis de porte en aluminium/acier) | ✓ | ✓ |
| | SURFACES RECOUVERTES DE PAPIER PEINT | ✓ | ✗ |
| | PANNEAU DE PLACOPLÂTRE FIXÉ AU MUR - SUPPORT EN BOIS RECOMMANDÉ | ✓ | ✓ |
| | SURFACES PLÂTRÉES | ✓ | ✓ |
| SURFACES D'APPUI | SURFACES EN BOIS NON SOUTENUES (Ex. piliers de support des rampes d'escalier) | ✓ | ✓ |
| | SURFACES EN BOIS À SUPPORT RIGIDE (Ex. montants, plinthes) | ✓ | ✓ |
| CETTE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ OFFRE LES OPTIONS DE FIXATION SUIVANTES : | | Montage avec coupelles murales fixées avec des vis | Montage avec coupelles murales fixées avec adhésif |
| | | ✓ | ✓ |



chicco.fr/tri-selectif.html

DE SCHUTZGITTER

WICHTIG! BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN - FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: Vor dem Gebrauch eventuelle Polybeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen sowie von Babys und Kindern fernhalten.

WARNUNG

- Um Unfälle und Gefahren für das Kind zu vermeiden, die angegebenen Anweisungen und Sicherheitshinweise beachten. Ein falscher und anderer als der hier angegebene Gebrauch gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- **WARNUNG:** Eine falsche Installation oder Positionierung des Gitters kann gefährlich sein.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gitter nicht, wenn Teile

gebrochen sind oder fehlen.

- **WARNUNG:** Dieses Schutzgitter darf nicht an Fenstern montiert werden.
- **WARNUNG:** Niemals ohne Wandteller verwenden.
- **WARNUNG:** Dieses Schutzgitter ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- **WARNUNG:** Ausschließlich als Schutzgitter für Treppen und Türen verwenden.
- **WARNUNG:** Der Abstand zwischen dem Türpfosten und dem äußersten Teil des Gitters muss weniger als 60 mm betragen.
- Dieses Gitter ist für Kinder bis 24 Monate konzipiert.
- **WARNUNG:** Ältere Kinder könnten auf das Gitter klettern und gefährliche Situationen verursachen. Die Verwendung des Gitters sofort abbrechen, sobald das Kind darauf klettern kann.
- **WARNUNG:** Wenn das Schutzgitter am oberen Ende einer Treppe angebracht wird, darf es nicht unterhalb der obersten Stufe positioniert werden. Wenn das Schutzgitter am unteren Ende einer Treppe angebracht wird, muss es auf Höhe der untersten Stufe positioniert werden.
- **WARNUNG:** Regelmäßig

kontrollieren, dass das Gitter richtig angebracht und befestigt ist.

- Kontrollieren, dass die Befestigungsflächen für den Zweck geeignet sind und eine stabile Struktur aufweisen.
- **WARNUNG:** Nur Ersatz- oder Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller genehmigt sind oder geliefert werden.
- **WARNUNG:** Das Gitter muss so angebracht werden, dass es sich in die der Treppe entgegengesetzte Richtung öffnet.
- Das Gitter schließt und verriegelt sich automatisch. Überprüfen Sie, dass das Schutzgitter korrekt geschlossen ist.
- **WARNUNG:** Der Schließmechanismus sieht eine Stange an der Basis des Schutzgitters vor. Um nicht zu stolpern oder zu stürzen, immer sicherstellen, dass man über die Stange an der Basis des Schutzgitters steigt, insbesondere, wenn dieses am oberen Ende der Treppe befestigt wird.
- **WARNUNG:** Wenn das Produkt nicht verwendet wird, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

PACKUNGSINHALT

- A- Schutzgitter
- B- Oberer Verschlussblock
- C- Entriegelungstaste
- D- Verbinder (x2)
- E- Spanngriff (x4)

- F- Bolzen mit Gummi (x4)
- G- Wandteller (x4)
- H- Doppelseitiges Klebeband (x4)
- I- Unterer Verschlussblock
- J- Schrauben für Holz

POSITIONIERUNG

Die Breite der Öffnung messen, wo das Schutzgitter montiert werden soll.

Minimale Öffnung: 740 mm

Maximale Öffnung: 790 mm

Für größere Öffnungen sind Verlängerungen verfügbar (separat erhältlich).

WARNUNG: Wird das Schutzgitter in der falschen Position angebracht, kann die Sicherheit des Kindes gefährdet werden.

Das Gitter muss so angebracht werden, dass es sich in die der Treppe entgegengesetzte Richtung öffnet.

WARNUNG: Wenn das Schutzgitter am oberen Ende einer Treppe angebracht wird, darf es nicht unterhalb der obersten Stufe positioniert werden. Wenn das Schutzgitter am unteren Ende einer Treppe angebracht wird, muss es auf Höhe der untersten Stufe positioniert werden.

Kontrollieren, dass die Befestigungsflächen für den Zweck geeignet sind und eine stabile Struktur aufweisen.

HINWEIS: Die Befestigung an bestimmten Oberflächen könnte den Kauf von entsprechendem Befestigungszubehör (z. B. Dübel) erfordern.

INSTALLATION

WARNUNG: Die Montageschrauben von Kindern fernhalten, in der Verpackung befinden sich nicht montierte Bauteile und spitze Elemente. Das Schutzgitter muss von einem Erwachsenen montiert werden.

Sicherstellen, dass die Fläche, auf der das Schutzgitter befestigt werden soll, eine stabile Struktur aufweist, z.B. Holz, Ziegel oder Mauerwerk. Bei Gipskartonoberflächen eine Holzplatte an der Wand anbringen und das Schutzgitter auf Höhe der so erzeugten Verstärkung befestigen (Gipskarton allein ist nicht ausreichend stabil und sicher). NICHT AUF GLASFLÄCHEN MONTIEREN.

WARNUNG: Damit der automatische Schließmechanismus korrekt funktioniert, muss das Schutzgitter senkrecht zur Fußbodenfläche montiert werden.

MONTAGE UND GEBRAUCH

1. Setzen Sie die mit den Spanngriffen (E) verschraubten Bolzen mit Gummi (F) und die Verbinder (D) in Schutzgitter ein (Abb.1)
2. Bringen Sie das Gitter (Abb.2) mittig in Bezug auf die Öffnung (Abb.2A) und in perfekt senkrechter Position zur Fußbodenfläche (Abb.2B) an.
3. Ziehen Sie die beiden unteren Spanngriffe (E) fest, indem Sie sie gleichzeitig drehen (Abb. 3A).

HINWEIS: Zum Zeitpunkt des Einbaus weist das Schutzgitter eine Lücke zwischen dem Gitter und dem oberen Verriegelungssystem auf (Abb. 3B), die nach dem Einbau geschlossen ist.

HINWEIS: Sicherstellen, dass die Unterseite des Rahmens des Schutzgitters ganz flach am Fußboden bleibt.

Ziehen Sie anschließend die beiden oberen Spanngriffe (E) fest, indem Sie sie gleichzeitig drehen (Abb. 3C).

4. Ziehen Sie die Spanngriffe so fest, bis die beiden An-



zeigelinien auf der oberen Verriegelungsgruppe (B) horizontal ausgerichtet sind (Abb.4). Nachdem sie korrekt festgezogen wurden, müssen die Abstände zwischen den Spanngriffen und den Gummipuffern gleich sein.

5. Markieren Sie die Position der 4 Bolzen mit Gummi (F) (Abb.5) in Bezug auf die Auflagefläche. Entfernen Sie dann das Schutzgitter.
6. Kleben oder schrauben Sie die Wandteller (G) an den markierten Positionen mit den in der Verpackung enthaltenen Klebestreifen (H) oder Schrauben (J) je nach Art der Auflagefläche an, wie im Abschnitt „Positionierung“ beschrieben. Kombinieren Sie diese eventuell mit geeignetem Befestigungszubehör und gleichen Sie ebenso die Position der vier Spanngriffe aus (Abb.6).

WARNUNG: Wenn die Befestigungsflächen tapeziert sind und Luftblasen oder Stöße aufweisen, müssen die Wandteller mit den Schrauben angebracht werden.

7. Bringen Sie das Schutzgitter wieder an, indem Sie die Bolzen mit Gummi (F) in die Wandteller (G) einsetzen (Abb.7)

HINWEIS: Die Griffe müssen im selben Abstand angebracht werden (Abb. 7A).

EINBAU AN EINER TREPPE: Wenn das Schutzgitter am unteren Ende einer Treppe angebracht wird, muss es auf Höhe der untersten Stufe positioniert werden. Wenn das Schutzgitter am oberen Ende einer Treppe angebracht wird, darf es nicht unterhalb des Treppenabsatzes positioniert werden (Abb. 8).

WARNUNG: Vor dem Gebrauch des Schutzgitters sicherstellen, dass es korrekt montiert ist.

ÖFFNEN DES SCHUTZGITTERS

Verschieben Sie die obere Taste zur Seite (Abb.9A). Heben Sie das Schutzgitter zum Öffnen an (Abb. 9B und 9C). Um das Schutzgitter offen zu lassen, öffnen Sie es bis zur maximalen Öffnung. Bei Bedarf schließen.

SCHLIESSEN DES SCHUTZGITTERS

Nachdem das Gitter geöffnet wurde, schließt und verriegelt es sich automatisch. Das Schutzgitter kann durch Drücken auch von Hand geschlossen werden. Die Tür des Schutzgitters zum Schließen nicht zuschlagen.

Um die korrekte Schließung des Schutzgitters zu prüfen, kontrollieren Sie, ob der Anzeiger auf dem Verschlussblock grün ist.

Vergewissern Sie sich, dass der obere (B) und der untere Verschlussblock (I) korrekt eingerastet sind (Abb. 10).

WARNUNG: Immer sicherstellen, dass das Schutzgitter ordnungsgemäß geschlossen und verriegelt ist, bevor es unbeaufsichtigt gelassen wird.

ENTFERNEN DES SCHUTZGITTERS

Zum Entfernen des Schutzgitters lösen Sie die Spanngriffe. Die Bestandteile für Kinder unzugänglich aufbewahren.

VERLÄNGERUNGEN

Sollte die zu verschließende Öffnung größer als die des Schutzgitters ein, können Sie die Verlängerungen mit 6 cm und/oder 12 cm als Zubehör erwerben.

PACKUNGSMATERIAL DER SCHUTZGITTERVERLÄNGERUNGEN

K- Verlängerungsblock aus Metall

L- In der Verlängerung integrierter Metallbolzen (nur Ver-

längerung mit 6 cm)

M- Freier Metallbolzen (nur Verlängerung mit 12 cm)

INSTALLATION DER VERLÄNGERUNG

POSITIONIERUNG

Die Breite der Öffnung messen, wo das Schutzgitter montiert werden soll.

Minimale Öffnung: 74 cm nur Schutzgitter

Maximale Öffnung: 85 cm mit Verlängerung mit 6 cm

Maximale Öffnung: 91 cm mit Verlängerung mit 6 cm + Verlängerung mit 6 cm

Maximale Öffnung: 97 cm mit Verlängerung mit 6 cm + Verlängerung mit 12 cm

Maximale Öffnung: 103 cm mit Verlängerung mit 12 cm + Verlängerung mit 12 cm

INSTALLATION DER VERLÄNGERUNG MIT 6 CM MIT DEM SCHUTZGITTER (Abb. 11)

11. Setzen Sie auf der Oberseite des Schutzgitters den Metall-Verlängerungsblock "K" in die Öffnung auf der Außenseite des Rahmens des Schutzgitters "A" und in die Verlängerung mit 6 cm ein. Stecken Sie den Verbinder "D" in die Öffnung an der Außenseite der Erweiterung ein.

Bringen Sie schließlich den Bolzen mit Gummi "F" mit dem Spanngriff "E" in der Öffnung des Verbinders "D" an.

Auf der Unterseite müssen Sie den in der Verlängerung "L" integrierten Metallbolzen in die Öffnung des Schutzgitters einstecken.

Bringen Sie schließlich den Bolzen mit Gummi "F" mit dem Spanngriff "E" in der Öffnung der Verlängerung an.

Ziehen Sie die Spanngriffe fest, wie im Abschnitt MONTAGE UND GEBRAUCH beschrieben.

INSTALLATION DER VERLÄNGERUNG MIT 12 CM MIT DEM SCHUTZGITTER (Abb. 12)

12. Setzen Sie auf der Oberseite des Schutzgitters den Metall-Verlängerungsbolzen "K" in die Öffnung auf der Außenseite des Rahmens des Schutzgitters "A" und in die Verlängerung mit 12 cm ein. Stecken Sie den Verbinder "D" in die Öffnung an der Außenseite der Erweiterung ein.

Bringen Sie schließlich den Bolzen mit Gummi "F" mit dem Spanngriff "E" in der Öffnung des Verbinders "D" an.

Auf der Unterseite müssen Sie die kurze Seite des freien Metallbolzens "M" in die Öffnung der Schutzgitters einstecken.

Bringen Sie schließlich den Bolzen mit Gummi "F" mit dem Spanngriff "E" in der Öffnung der Verlängerung an.

Ziehen Sie die Spanngriffe fest, wie im Abschnitt MONTAGE UND GEBRAUCH beschrieben.

KOMBINIERTER INSTALLATION VON VERLÄNGERUNGEN 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Befolgen Sie die Montage, die in folgenden Abschnitten beschrieben ist: INSTALLATION DER VERLÄNGERUNG MIT 6 CM MIT DEM SCHUTZGITTER und INSTALLATION DER VERLÄNGERUNG MIT 12 CM MIT DEM SCHUTZGITTER. Das Schutzgitter kann mit maximal zwei Verlängerungen montiert werden.

WARNUNG: ES KÖNNEN HÖCHSTENS ZWEI VERLÄNGERUNGEN HINZUGEFÜGT WERDEN, EINE FÜR JEDE SEITE DES TÜRSCHUTZGITTERS.

WARNUNG: NICHT ZWEI VERLÄNGERUNGEN AUF



DERSELBEN SEITE DES SCHUTZGITTERS MONTIEREN (Fig. 13).

WARTUNG

Regelmäßig den Zustand der Auflageflächen der Wandteller, der Spanngriffe und der Bolzen an der Wand sowie die einwandfreie Funktion der Befestigungsvorrichtung des Schutzgitters kontrollieren. Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen. Falls die Metallteile mit Wasser in Kontakt gekommen sind, trocknen Sie die nassen Teile ab, um Rostbildung zu vermeiden.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Gewährleistung auf Konformitätsmängel beachten Sie bitte die spezifischen Bestimmungen der im Kaufland geltenden nationalen Vorschriften, sofern vorgesehen.

| | | | |
|--|---|---|---|
| AUFLAGEFLÄCHEN | Keramikflächen | ✓ | ✓ |
| | KUNSTSTOFFFLÄCHE (z.B. Türrahmen aus PVC-U) | ✓ | ✓ |
| | METALLOBERFLÄCHEN (z. B. Türrahmen aus Aluminium/Stahl) | ✓ | ✓ |
| | TAPEZIERTE FLÄCHE | ✓ | ✗ |
| | AN DER WAND BEFESTIGTE GIPSKARTONPLATTE - HOLZVERSTÄRKUNG EMPFOHLEN | ✓ | ✓ |
| | VERPUTZTE FLÄCHEN | ✓ | ✓ |
| AUFLAGEFLÄCHEN | NICHT ABGESTÜTZTE HOLZFLÄCHEN (z. B. Stützpfeiler von Treppengeländern) | ✓ | ✓ |
| | FEST ABGESTÜTZTE HOLZFLÄCHEN (z.B. Türpfosten, Sockelleisten) | ✓ | ✓ |
| DIESES SCHUTZGITTER BIETET FOLGENDE BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN: | | Montage mit via Schrauben befestigten Wandtellern | ✓ |
| | | Montage mit via Klebstoff befestigten Wandtellern | ✓ |

ES BARRA DE SEGURIDAD

IMPORTANTE! LEA Y SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: Antes del uso, quite y elimine las bolsas de plástico y todos los demás elementos que forman parte del embalaje del producto o en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los bebés y niños.

ADVERTENCIAS

- Para evitar accidentes y peligros para el niño, siga las instrucciones y las advertencias indicadas. El uso incorrecto o diferente del que se expone debe considerarse impropio y peligroso.
- **ADVERTENCIA:** Una instalación o colocación incorrecta

de la barrera de seguridad puede ser peligrosa.

- **ADVERTENCIA:** No utilice la barrera de seguridad si falta alguna pieza o tiene alguna rota.
- **ADVERTENCIA:** Esta barrera de seguridad no debe montarse en ventanas.
- **ADVERTENCIA:** No la utilice sin los soportes de pared.
- **ADVERTENCIA:** Esta barrera solo es apta para el uso doméstico.
- **ADVERTENCIA:** Utilícela solamente como barrera para escaleras y puertas.
- **ADVERTENCIA:** La distancia entre el marco de la puerta y la parte más exterior de la barrera debe ser inferior a 60 mm.
- Esta puerta está diseñada para niños de hasta 24 meses de edad.
- **ADVERTENCIA:** Los niños mayores podrían trepar por la barrera y crear situaciones de peligro. En cuanto el niño sea capaz de subirse a la barrera, deje de utilizarla inmediatamente.
- **ADVERTENCIA:** Si la barrera de seguridad se instala en lo más alto de las escaleras, la misma no debe colocarse más abajo del último nivel. Si la barrera de seguridad se instala en la parte baja de

las escaleras, la misma debe colocarse a nivel del primer escalón.

- **ADVERTENCIA:** Compruebe periódicamente que la barra está bien colocada y fijada.
- Compruebe que las superficies de fijación sean adecuadas y estructuralmente sólidas.
- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente piezas de repuesto o componentes accesorios aprobados o suministrados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** La barrera debe colocarse de manera que se abra en la dirección opuesta a la de la escalera.
- La barrera se cierra y se bloquea automáticamente. Compruebe que la barrera está bien cerrada.
- **ADVERTENCIA:** El mecanismo de cierre incluye una barra en la base de la barrera de seguridad. Para evitar tropiezos o caídas, asegúrese siempre de evitar la barra situada en la base de la barrera especialmente cuando está instalada en lo más alto de las escaleras.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga el producto fuera del alcance de los niños cuando no lo esté utilizando.

CONTENIDO DE LA CAJA

- A- Barra de seguridad
- B- Bloqueo de cierre superior
- C- Pulsador de desbloqueo
- D- Conector (x2)
- E- Rueda de ajuste (x4)
- F- Pernos con goma (x4)
- G- Soportes de pared (x4)
- H- Cinta adhesiva de doble cara (x4)
- I- Bloque de cierre inferior
- J- Tornillos para madera

COLOCACIÓN

Mida el ancho del hueco donde se desea instalar la barrera.

Ancho mínimo del hueco: 740 mm

Ancho máximo del hueco: 790 mm

Para aberturas mayores, hay disponibles extensiones (se pueden comprar por separado).

ADVERTENCIA: Si la barrera se coloca en una posición incorrecta, puede poner en peligro la seguridad del niño. La barrera debe colocarse de manera que se abra en la dirección opuesta a la de la escalera.

ADVERTENCIA: Si la barrera se coloca en la parte superior de la escalera, no debe situarse por debajo de la posición más alta. Si la barrera se coloca en la base de la escalera, debe situarse en el escalón más bajo.

Compruebe que las superficies de fijación son adecuadas para el montaje y que su estructura es sólida.

NOTA: Para fijarla en determinadas superficies puede ser necesario adquirir los accesorios de fijación adecuados (por ej., tacos).

INSTALACIÓN

ADVERTENCIA: Mantenga los tornillos de montaje fuera del alcance de los niños. Dentro del embalaje hay componentes y elementos puntiagudos no ensamblados. La barrera debe ser montada por un adulto.

Asegúrese de que la estructura de la superficie en la que se fijará la barrera sea sólida, como, por ejemplo, de madera, ladrillos u obra. Si la superficie es de cartón yeso, coloque un tablero de madera en la pared y fije la barrera a nivel del refuerzo que se ha aplicado (el cartón yeso por sí solo no es lo suficientemente sólido ni seguro). **NO REALICE EL MONTAJE SOBRE SUPERFICIES DE VIDRIO.**

ADVERTENCIA: Para que el mecanismo de cierre automático funcione correctamente, la barrera debe instalarse perpendicular al nivel del suelo.

MONTAJE Y USO

1. Introduzca los pernos con goma (F) con las ruedecillas de ajuste (E) enroscadas y los conectores en la barra de seguridad (D) (Fig.1)
2. Coloque la barrera (Fig.2) en una posición central con respecto a la abertura (Fig.2A) y perfectamente perpendicular a la superficie del suelo (Fig.2B).
3. Apriete las dos ruedecillas de ajuste inferiores (E) girándolas a la vez (Fig.3A)

NOTA: En el momento de su instalación, la barrera presentará una apertura entre el panel y el sistema de bloqueo superior (Fig. 3), que ya no estará una vez finalizada la instalación.

NOTA: Asegúrese de que la parte inferior del bastidor de la barrera quede completamente plana sobre el suelo.



A continuación, apriete las dos ruedecillas de ajuste superiores (E) girándolas a la vez (Fig.3C).

4. Apriete las ruedecillas de ajuste hasta que las dos líneas indicadoras, situadas en el grupo de fijación superior (B), estén alineadas horizontalmente (Fig.4). Una vez apretadas correctamente, las distancias entre las ruedecillas de ajuste y los tacos de goma deben ser iguales.

5. Marque la posición de los 4 pernos con goma (F) (Fig.5) en relación con la superficie de apoyo, luego retire la barrera de seguridad.

6. Pegue o atornille los soportes de pared (G) en las posiciones marcadas utilizando las tiras adhesivas (H) o los tornillos (J) incluidos en la caja, según sea la superficie de apoyo, tal y como se indica en el apartado "Colocación", y si es necesario en combinación con los accesorios de fijación adecuados, equilibrando del mismo modo la posición de las cuatro ruedecillas de ajuste (Fig.6).

ADVERTENCIA: Si las superficies de fijación están empapeladas, tienen burbujas o están descascarilladas, los soportes deberán fijarse con tornillos.

7. Vuelva a instalar la barrera introduciendo los pernos con goma (F) en los soportes de la pared (G) (Fig.7)

NOTA: Las ruedecillas de ajuste deben estar situadas a la misma distancia (Fig. 7A).

INSTALACIÓN EN LAS ESCALERAS: Si la barrera se utiliza en la parte inferior de las escaleras, debe instalarse a nivel del primer escalón disponible. Si la barrera se utiliza en la parte superior de la escalera, no debe colocarse por debajo del rellano de llegada de la escalera (Fig. 8)

ADVERTENCIA: Antes de utilizar la barrera, asegúrese de que está correctamente montada.

CÓMO ABRIR LA BARRERA

Deslice lateralmente el botón superior (Fig.9A) Levante la barrera para abrirla (Fig. 9B e 9C).

Para dejar la barrera abierta, ábrala al máximo. Cíérrela cuando sea necesario.

CÓMO CERRAR LA BARRERA

Una vez abierta, la barrera se cierra y se bloquea automáticamente. La barrera también se puede cerrar con la mano, empujándola. No dé un portazo para cerrar la puerta de la barrera.

Para comprobar que la barrera cierra correctamente, compruebe que el indicador del bloque de cierre esté en verde. Asegúrese de que los bloques de cierre superior (B) e inferior (I) estén bien introducidos (Fig. 10).

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la barrera esté bien cerrada y bloqueada antes de dejarla sin supervisión.

CÓMO QUITAR LA BARRERA

Para desmontar la barrera, afloje las ruedecillas de ajuste. Mantenga los componentes fuera del alcance de los niños.

EXTENSIONES

En caso de que la abertura que se desea cerrar fuera mayor que la de la barrera, se pueden comprar las extensiones de 6 cm y/o 12 cm.

CONTENIDO DE LA CAJA DE LA EXTENSIÓN DE LA BARRERA

K- Bloque metálico de extensión

L- Pasador metálico incorporado en la extensión (solo con extensión de 6 cm)

M- Perno metálico libre (solo para extensión de 12 cm)

INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN

COLOCACIÓN

Mida el ancho del hueco donde se desea instalar la barrera.

Ancho mínimo del hueco: 74 cm solo barrera

Ancho máximo del hueco: 85 cm con extensión de 6 cm

Ancho máximo del hueco: 91 cm con extensión de 6 cm + extensión de 6 cm

Ancho máximo del hueco: 97 cm con extensión de 6 cm + extensión de 12 cm

Ancho máximo del hueco: 103 cm con extensión de 12 cm + extensión de 12 cm

INSTALACIÓN EXTENSIÓN DE 6 CM CON BARRERA (Fig. 11)

11. En la parte superior de la barrera, introduzca el bloque metálico de extensión "K" en el orificio de la parte exterior del bastidor de la barrera "A" y en la extensión de 6 cm. Introduzca el conector "D" en el orificio situado en la parte exterior de la extensión.

Por último, coloque el perno con goma "F" con la ruedecilla de ajuste "E" en el orificio del conector "D".

En la parte inferior, es necesario introducir el perno metálico incluido en la extensión en "L" en el orificio de la barrera. Por último, coloque el perno con goma "F" con la ruedecilla de ajuste "E" en el orificio de la extensión.

Apriete las ruedecillas de ajuste como se indica en el apartado MONTAJE Y USO.

INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN 12 CM CON BARRERA (Fig. 12)

12. En la parte superior de la barrera, introduzca el perno metálico de extensión "K" en el orificio de la parte exterior del bastidor de la barrera "A" y en la extensión de 12 cm. Introduzca el conector "D" en el orificio situado en la parte exterior de la extensión.

Por último, coloque el perno con goma "F" con la ruedecilla de ajuste "E" en el orificio del conector "D".

En la parte inferior, es necesario introducir el lado corto del perno metálico libre "M" en el orificio de la barrera.

Por último, coloque el perno con goma "F" con la ruedecilla de ajuste "E" en el orificio de la extensión.

Apriete las ruedecillas de ajuste como se indica en el apartado MONTAJE Y USO.

INSTALACIÓN COMBINADA DE EXTENSIONES 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Siguiendo el montaje descrito en los apartados: INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN 6 cm CON BARRERA e INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN 12 cm CON BARRERA. La barrera se puede instalar con un máximo de dos extensiones.

ADVERTENCIA: SE PUEDE AÑADIR HASTA DOS EXTENSIONES COMO MÁXIMO, UNA POR CADA LADO DE LA BARRERA.

ADVERTENCIA: NO INSTALE DOS EXTENSIONES EN EL MISMO LADO DE LA BARRERA (Fig. 13).

MANTENIMIENTO

Compruebe periódicamente el estado de la superficie de apoyo de los soportes, las ruedecillas de ajuste y los pernos a la pared, así como el correcto funcionamiento del dispositivo de acoplamiento de la barrera. Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza



y mantenimiento solo deben ser realizadas por un adulto. Limpiar las partes de plástico con un paño humedecido con agua. Si las partes de metal entran en contacto con el agua, séquelas para evitar la formación de óxido.

GARANTÍA

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía por defectos de conformidad, se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si procede.

| | | | |
|--|--|---|---|
| SUPERFICIES DE APOYO | Superficies de cerámica | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE DE PLÁSTICO (Por ej. bastidor de la puerta de uPVC) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE DE METAL (Por ej. marcos de las puertas de aluminio/acero) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIE FORRADA CON PAPEL TAPIZ | ✓ | ✗ |
| | PANEL DE CARTÓN YESO FIJADO A LA PARED - SE RECOMIENDA UN REFUERZO DE MADERA | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIES ENLUCIDAS | ✓ | ✓ |
| SUPERFICIES DE APOYO | SUPERFICIES DE MADERA SIN SOPORTE (Por ej. pilares de sostén de las barandillas de la escalera) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFICIES DE MADERA CON SOPORTES RÍGIDOS (Por ej. marcos, rodapiés) | ✓ | ✓ |
| ESTA BARRERA OFRECE LAS SIGUIENTES OPCIONES DE FIJACIÓN: | | Montaje con soportes de pared fijados con tornillos | ✓ |
| | | Montaje con soportes de pared fijados con adhesivo | ✓ |

PT CANCELA

IMPORTANTE! LEIA ATENTA- MENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRO- DUTO E GUAR- DEAS PARA CONSULTAS FUTURAS.

ATENÇÃO: Antes de utilizar, remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto ou mantenha-os fora do alcance de bebês e crianças.

ADVERTÊNCIAS

- Para evitar acidentes e riscos para a criança, siga as instruções e advertências dadas. O uso incorreto e diferente do indicado, é considerado impróprio e perigoso.
- **ATENÇÃO:** A instala-

ção ou posicionamento não correto da cancela pode ser perigoso.

- **ATENÇÃO:** Não utilize a cancela se qualquer parte estiver partida ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Esta cancela de segurança não deve ser montada em janelas.
- **ATENÇÃO:** Nunca utilize a cancela sem os escudos na parede.
- **ATENÇÃO:** Esta cancela destina-se somente ao uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Utilize exclusivamente como cancela para escadas e portas.
- **ATENÇÃO:** A distância entre o batente da porta e a parte externa da cancela deve ser inferior a 60 mm.
- Esta cancela é adequada para criança até os 24 meses de idade.
- **ATENÇÃO:** As crianças

mais crescidas podem tentar subir na cancela, criando situações perigosas. Pare imediatamente de usar a cancela quando a criança conseguir subir nela.

- **ATENÇÃO:** Se a cancela de segurança for colocada no cimo das escadas, não deve ser instalada abaixo da posição mais alta. Se a cancela de segurança for colocada na base das escadas, deve ser instalada no degrau mais baixo.
- **ATENÇÃO:** Verifique periodicamente se a cancela está posicionada e fixada corretamente.
- Verifique se as superfícies de fixação da cancela são adequadas à finalidade e estruturalmente sólidas.
- **ATENÇÃO:** Utilize somente peças de substituição ou componen-

tes adicionais aprovados ou fornecidos pelo fabricante.

- **ATENÇÃO:** A cancela deve ser instalada de forma a abrir na direção oposta à da escada.
- A cancela fecha e bloqueia automaticamente. Verifique se a cancela fica fechada corretamente.
- **ATENÇÃO:** O sistema de fecho, inclui uma barra na base da cancela. Para evitar tropeçar ou cair, certifique-se sempre de saltar a barra situada na base da cancela, especialmente quando esta estiver fixada no cimo da escada.
- **ATENÇÃO:** Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- A- Cancela
- B- Bloqueio superior
- C- Botão de desbloqueio
- D- Conector (x2)
- E- Manipulo de tensão (x4)



- F- Parafusos com borracha (x4)
- G- Escudo de parede (x4)
- H- Faixa biadesiva (x4)
- I- Bloqueio inferior
- J- Parafusos para madeira

POSICIONAMENTO

Meça a extensão da abertura onde pretende instalar a cancela.

Abertura mínima: 740 mm

Abertura máxima: 790 mm

Para aberturas maiores, estão disponíveis extensões (podem ser adquiridas separadamente).

ATENÇÃO: Colocar a cancela na posição errada pode comprometer a segurança da criança.

A cancela deve ser instalada de forma a abrir na direção oposta à da escada.

ATENÇÃO: Se a cancela for instalada no cimo da escada, não deve ser colocada abaixo da posição mais alta. Se a cancela for instalada na base da escada, deverá ser colocada no degrau mais baixo.

Verifique se as superfícies de fixação da cancela são sólidas e adequadas à finalidade.

NOTA: a fixação em determinadas superfícies pode exigir a aquisição de acessórios de fixação adequados (por exemplo, parafusos com buchas).

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO: Mantenha os parafusos de montagem fora do alcance das crianças, no interior da embalagem existem componentes e elementos pontiagudos não montados. A cancela deve ser montada por um adulto.

Certifique-se de que a superfície na qual será fixada a cancela é uma estrutura sólida, como madeira, tijolo ou alvenaria. No caso de superfícies de gesso cartonado, coloque um painel de madeira sobre a parede e fixe a cancela sobre o mesmo (o gesso cartonado por si só não é suficientemente sólido e seguro). **NÃO MONTAR EM SUPERFÍCIES DE VIDRO.**

ATENÇÃO: Para que o mecanismo de fecho automático funcione corretamente, a cancela deve ser instalada numa posição perpendicular ao plano do pavimento.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

1. Insira os parafusos com borracha (F) com os manípulos de tensão (E) aparafusados e os conectores na cancela (D) (Fig.1)
2. Coloque a cancela (Fig.2) numa posição central em relação à abertura (Fig.2A) e numa posição perfeitamente perpendicular em relação ao plano do pavimento (Fig.2B).
3. Aperte ambos os manípulos de tensão inferiores (E) rodando-os simultaneamente (Fig. 3A).

NOTA: No momento da instalação, a cancela terá uma abertura entre o painel e o sistema de bloqueio superior (Fig. 3B), que desaparecerá quando a instalação for concluída.

NOTA: Assegure-se de que a parte inferior da estrutura da cancela permanece completamente plana no pavimento.

A seguir, aperte ambos os manípulos de tensão superiores (E) rodando-os simultaneamente (Fig. 3C).

4. Aperte os manípulos de tensão até que as duas linhas indicadoras, localizadas no grupo de bloqueio superior (B), alinhem-se horizontalmente (Fig.4). Depois de apertados

corretamente, os espaços entre os manípulos de tensão e os amortecedores de borracha devem ser iguais.

5. Marque a posição dos 4 parafusos com borracha (F) (Fig.5) em relação à superfície de apoio, em seguida retire a cancela.
6. Cole ou aparafuse os escudos de parede (G) nas posições marcadas com fitas adesivas (H) ou parafusos (J) fornecidos na embalagem dependendo do tipo de superfície de apoio, conforme indicado no parágrafo "Posicionamento", possivelmente em combinação com acessórios de fixação adequados, equilibrando da mesma forma a posição dos quatro manípulos de tensão (Fig.6).

ATENÇÃO: Se as superfícies de fixação estiverem cobertas com papel de parede, apresentarem bolhas ou estiverem lascadas, os escudos deverão ser fixados com parafusos.

7. Volte a instalar a cancela inserindo os parafusos de borracha (F) nos escudos de parede (G) (Fig.7)

NOTA: Os manípulos devem ser colocados na mesma distância (Fig.7A).

Instalação em escadas: Se a cancela for utilizada no fundo da escada, deve ser colocada na altura do primeiro degrau disponível. Se a cancela for utilizada no cimo das escadas, não deve ser colocada abaixo do degrau de chegada da escada. (Fig. 8).

ATENÇÃO: Antes de utilizar a cancela, assegure-se de que a mesma está instalada corretamente.

COMO ABRIR A CANCELA

Deslize lateralmente o botão superior (Fig.9A). Eleve a cancela para abri-la (Fig. 9B e 9C).

Para deixar a cancela aberta, abra-a até à sua abertura máxima. Feche-a quando necessário.

COMO FECHAR A CANCELA

Depois de aberta, a cancela fecha e bloqueia automaticamente. A cancela também pode ser fechada manualmente, empurrando-a. Não bata a porta da cancela para fechá-la. Para verificar se a cancela fecha corretamente, verifique se o indicador localizado no bloqueio está verde.

Assegure-se de que os bloqueios, superior (B) e inferior (I), ficam inseridos corretamente (Fig. 10).

ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que a cancela fica bem fechada e bloqueada antes de deixá-la sem vigilância.

COMO REMOVER A CANCELA

Para remover a cancela, afrouxe os manípulos de tensão. Mantenha os componentes fora do alcance das crianças.

EXTENSÕES

Caso a abertura a fechar for maior do que a da cancela sozinha, será possível adquirir como acessório as extensões de 6 cm e/ou 12 cm..

CONTEÚDO DA EMBALAGEM DA EXTENSÃO DA CANCELA

K- Bloco de metal de extensão

L- Perno de metal englobado na extensão (apenas com a extensão de 6 cm)

M- Perno de metal livre (apenas para a extensão de 12 cm)

INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO POSICIONAMENTO

Meça a extensão da abertura onde pretende instalar a cancela.

Abertura mínima: 74 cm apenas a cancela



- Abertura máxima:** 85 cm com a extensão de 6 cm
Abertura máxima: 91 cm com a extensão de 6 cm + extensão de 6 cm
Abertura máxima: 97 cm com a extensão de 6 cm + extensão de 12 cm
Abertura máxima: 103 cm com a extensão de 12 cm + extensão de 12 cm

INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO DE 6 CM COM A CANCELTA (Fig. 11)

11. Na parte superior da cancelta, insira o bloco de extensão metálico "K" no orifício externo da estrutura da cancelta "A" e na extensão de 6 cm. Insira o conector "D" no orifício externo da extensão.

Por fim, coloque no orifício do conector "D" o parafuso de borracha "F" com o manípulo de tensão "E".

Na parte inferior, será necessário inserir o perno de metal englobado na extensão "L" no orifício da cancelta.

Por fim, coloque no orifício da extensão o parafuso de borracha "F" com o manípulo de tensão "E".

Aperte os manípulos de tensão conforme indicado no parágrafo MONTAGEM E UTILIZAÇÃO.

INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO DE 12 CM COM A CANCELTA (Fig. 12)

12. Na parte superior da cancelta, insira o perno de extensão metálico "K" no orifício externo da estrutura da cancelta "A" e na extensão de 12 cm. Insira o conector "D" no orifício externo da extensão.

Por fim, coloque no orifício do conector "D" o parafuso de borracha "F" com o manípulo de tensão "E".

Na parte inferior será necessário inserir o lado curto do perno de metal livre "M" no orifício da cancelta.

Por fim, coloque no orifício da extensão o parafuso de borracha "F" com o manípulo de tensão "E".

Aperte os manípulos de tensão conforme indicado no parágrafo MONTAGEM E UTILIZAÇÃO.

INSTALAÇÃO COMBINADA DAS EXTENSÕES de 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Seguindo a montagem descrita nos parágrafos: INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO de 6 cm COM CANCELTA e INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO de 12 cm COM CANCELTA, será possível instalar a cancelta com no máximo duas extensões.

ATENÇÃO: É POSSÍVEL ADICIONAR NO MÁXIMO DUAS EXTENSÕES, UMA PARA CADA LADO DA CANCELTA.

ATENÇÃO: NÃO INSTALE DUAS EXTENSÕES NO MESMO LADO DA CANCELTA (Fig. 13).

MANUTENÇÃO

Verifique periodicamente o estado da superfície de apoio dos escudos, dos manípulos de tensão e dos parafusos na parede e se o dispositivo de engate da cancelta funciona corretamente. Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas apenas por um adulto. Limpe as partes de plástico com um pano humedecido com água. No caso de contacto com água, seque as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A

garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais, aplicáveis no país de aquisição, se as houver.

| | | | |
|---|---|---|--|
| SUPERFÍCIES DE APOIO | Superfícies em cerâmica | ✓ | ✓ |
| | SUPERFÍCIES DE PLÁSTICO (Ex. estrutura porta em UPVC) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFÍCIES DE METAL (Ex. estruturas de alumínio/aço) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFÍCIES REVESTIDAS COM PAPEL DE PAREDE | ✓ | ✗ |
| | PAINEL DE GESSO CARTONADO FIXADO NA PAREDE - RECOMENDADO SOPORTE DE MADEIRA | ✓ | ✓ |
| | SUPERFÍCIES DE CIMENTO | ✓ | ✓ |
| SUPERFÍCIES DE APOIO | SUPERFÍCIES DE MADEIRA NÃO APOIADAS (Ex. colunas de apoio das grades de escadas) | ✓ | ✓ |
| | SUPERFÍCIES DE MADEIRA APOIADAS RIGIDAMENTE (Ex. ombreiras, rodapés) | ✓ | ✓ |
| ESTA CANCELTA OFERECE AS SEGUINTE OPÇÕES DE FIXAÇÃO: | | Montagem com escudos de parede fixados com parafusos | Montagem com escudos de parede fixados com adesivo |
| | | ✓ | ✓ |

NL HEKJE

B E L A N G - RIJK! LEES EN VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOE- KOMSTIG GE- BRUIK.

WAARSCHUWING: Verwijder voor het gebruik eventuele plastic zakken en alle andere verpakkingsonderdelen en voeg ze bij het afval of houd ze in ieder geval buiten het bereik van kinderen.

WAARSCHUWINGEN

- Volg de aanwijzingen en waarschuwingen op om ongelukken en gevaar voor het kind te voorkomen. Een ander dan het aangegeven gebruik wordt als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd.
- **WAARSCHUWING:** Een onjuiste installatie of positionering van het hekje kan gevaarlijk zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik

het hekje niet als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

- **WAARSCHUWING:** Dit veiligheidshekje mag niet op ramen worden gemonteerd.
- **WAARSCHUWING:** Nooit gebruiken zonder de muuradapters.
- **WAARSCHUWING:** Dit hekje is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het hekje uitsluitend als barrière voor trappen en deuren.
- **WAARSCHUWING:** De afstand tussen de deurpost en het buitenste deel van de poort moet kleiner zijn dan 60 mm.
- Dit hekje is ontworpen voor kinderen tot 24 maanden oud.
- **WAARSCHUWING:** Oudere kinderen zouden op het hekje kunnen klimmen waardoor gevaarlijke situaties ontstaan. Stop onmiddellijk met het gebruik van het hekje zodra het kind erop kan klimmen.
- **WAARSCHUWING:** Als het veiligheidshekje bovenaan de trap wordt geplaatst, mag het hekje niet beneden de hoogste stand worden gezet. Als het veiligheidshekje onderaan de trap wordt ge-

plaatst, moet het hekje ter hoogte van de laagste trede worden geplaatst.

- **WAARSCHUWING:** Controleer regelmatig of het hekje correct gepositioneerd en beveiligd is.
- Controleer of de bevestigingsvlakken geschikt zijn voor het beoogde doel en voldoende stevig zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen reserveonderdelen of extra onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd of geleverd.
- **WAARSCHUWING:** Het hekje moet zo worden geplaatst dat het in de tegenovergestelde richting van de trap opent.
- Het hekje sluit en vergrendelt automatisch. Controleer dat het hekje correct is gesloten.
- **WAARSCHUWING:** Voor het drukmechanisme is er een staaf aan de basis van het hek aangebracht. Stap altijd over deze stang om struikelen te voorkomen, vooral als het bovenaan de trap is bevestigd.
- **WAARSCHUWING:** Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- A- Hekje
- B- Bovenste sluitblok
- C- Ontgrendelknop
- D- Connector (x2)
- E- Spanknop (x4)
- F- Bouten met rubber (x4)
- G- Muuradapter (x4)
- H- Dubbelzijdige kleefband (x4)
- I- Onderste sluitblok
- J- Houtschroeven

POSITIONERING

Meet de breedte van de opening waar het hekje wordt bevestigd.

Minimale lengte: 740 mm

Maximale lengte: 790 mm

Voor grotere openingen zijn er verlengstukken beschikbaar (afzonderlijk aan te schaffen).

WAARSCHUWING: Het plaatsen van het hekje in de verkeerde positie kan de veiligheid van het kind in gevaar brengen.

Het hekje moet zo worden geplaatst dat het in de tegenovergestelde richting van de trap opent.

WAARSCHUWING: Als het hekje bovenaan de trap wordt geplaatst, mag het niet lager dan de hoogste positie worden geplaatst. Als het hekje onderaan de trap wordt geplaatst, moet het op de laagste trede worden geplaatst.

Controleer of de bevestigingsvlakken geschikt zijn voor het beoogde doel en voldoende stevig zijn.

OPMERKING: voor de bevestiging op bepaalde oppervlakken kan het nodig zijn om geschikte bevestigingsaccessoires aan te schaffen (bijv. pluggen).

INSTALLEREN

WAARSCHUWING: Houd de bevestigingschroeven buiten bereik van kinderen. Er zitten ongemonteerde onderdelen en puntige elementen in de verpakking. Het hekje moet door een volwassene worden gemonteerd.

Zorg ervoor dat het oppervlak waarop het hekje moet worden bevestigd stevig is, bijvoorbeeld hout, baksteen of metselwerk. Plaats bij gipsplaatoppervlakken een houten paneel op de wand en bevestig het hekje op de aldus gecreëerde versterking (gipsplaat alleen is niet stevig en veilig genoeg). NIET OP GLAZEN OPPERVLAKKEN MONTEREN.

WAARSCHUWING: Om het automatische sluitmechanisme correct te laten werken, moet het hekje loodrecht op het vloervlak worden geïnstalleerd.

MONTAGE EN GEBRUIK

1. Plaats de rubberen bouten (F) met de spanknoppen (E) vastgedraaid en de connectoren in het hekje (D) (Afb.1)
2. Plaats het hekje (Afb.2) in een centrale positie ten opzichte van de opening (Afb.2A) en in een perfect loodrecht positie ten opzichte van het vloervlak (Afb.2B).
3. Draai beide onderste spanknoppen (E) gelijktijdig vast (Fig. 3A).

OPMERKING: Tijdens de installatie bevindt er zich een opening tussen het paneel en de bovenste vergrendeling (Fig. 3B). Deze opening is niet meer aanwezig zodra de installatie voltooid is.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de onderkant van het frame van het hekje volledig vlak op de vloer blijft.

Draai daarna beide bovenste spanknoppen (E) gelijktijdig



vast (Fig. 3C).

4. Draai de spanknoppen vast tot de twee indicatorlijnen, die zich op de bovenste klemconstructie (B) bevinden, horizontaal zijn uitgelijnd (Afb.4). Zodra correct vastgedraaid, moeten de openingen tussen de spanknoppen en de rubbertjes gelijk zijn.
 5. Markeer de positie van de 4 bouten met rubber (F) (Afb.5) ten opzichte van het steunvlak, en verwijder vervolgens het hekje.
 6. Verlijm of schroef de muuradapters (G) op de gemarkeerde posities met behulp van de meegeleverde kleeftrips (H) of de schroeven (J), afhankelijk van het type van steunvlak, zoals aangegeven in de paragraaf "Positionering", eventueel in combinatie met geschikte bevestigingsaccessoires, waarbij de positie van de vier spanknoppen op dezelfde manier wordt uitgebalanceerd (Afb.6).
- WAARSCHUWING:** Als de bevestigingsoppervlakken bedekt zijn met behang, luchtballen vertonen of afbladderen, moeten de muuradapters met schroeven worden bevestigd.
7. Herstalleer het hekje door de bouten met rubber (F) in de muuradapters (G) te plaatsen (Afb.7)

OPMERKING: De knoppen moeten op dezelfde afstand worden geplaatst (Fig. 7A).

INSTALLATIE OP TRAPPEN: Als het hekje onderaan een trap wordt gebruikt, moet het op de hoogte van de eerste beschikbare trede worden geplaatst. Als het hekje bovenaan de trap wordt gebruikt, mag het niet onder de overloop van de trap worden geplaatst (Fig. 8).

WAARSCHUWING: Controleer dat het hekje correct gemonteerd is voordat het wordt gebruikt.

HET HEKJE OPENEN

Schuif de bovenste toets zijwaarts (Afb.9A). Til het hekje om het te openen (Afb. 9B e 9C). Om het hekje open te laten, opent u het tot de maximale opening. Sluit het hekje indien nodig.

HET HEKJE SLUITEN

Zodra geopend, sluit en vergrendelt het automatisch. Het hekje kan ook handmatig gesloten worden, door het te duwen. Sla de deur van het hekje niet dicht om het te sluiten. Om te controleren of het hekje correct is gesloten, controleer dan of de indicator op het sluitblok groen is. Controleer dat de bovenste (B) en onderste (I) sluitblokken correct zijn geplaatst (Afb. 10).

WAARSCHUWING: Controleer altijd of het hekje goed gesloten en vergrendeld is voordat u het onbeheerd achterlaat.

HET HEKJE VERWIJDEREN

Los de spanknoppen om het hekje te verwijderen. Houd de componenten buiten het bereik van kinderen.

VERLENGSTUKKEN

Als de af te sluiten opening groter is dan die van alleen het hekje is het mogelijk om verlengstukken van 6 cm en/of 12 cm als accessoires aan te schaffen.

INHOUD VAN DE VERPAKKING VAN HET VERLENGSTUK VAN HET HEKJE

- K- Metalen verlengstuk
- L- Metalen pin verwerkt in het verlengstuk (alleen bij verlengstuk van 6 cm)
- M- Vrije metalen pin (alleen bij verlengstuk van 12 cm)

INSTALLATIE VAN HET VERLENGSTUK

POSITIONERING

Meet de breedte van de opening waar het hekje wordt bevestigd.

Minimale lengte: 74 cm alleen hekje

Maximale lengte: 85 cm met verlengstuk van 6 cm

Maximale lengte: 91 cm met verlengstuk van 6 cm + verlengstuk van 6 cm

Maximale lengte: 97 cm met verlengstuk van 6 cm + verlengstuk van 12 cm

Maximale lengte: 103 cm met verlengstuk van 12 cm + verlengstuk van 12 cm

INSTALLATIE VERLENGSTUK VAN 6 CM MET HEKJE (Afb. 11)

11. Steek bovenaan het hekje het metalen verlengblok "K" in het gat aan de buitenkant van het frame van het hekje "A" en in het verlengstuk van 6 cm. Steek de connector "D" in het gat aan de buitenkant van het verlengstuk.

Plaats ten slotte de rubberen bout "F" met de spanknop "E" in het connectorgat "D".

Op het onderste deel zal het nodig zijn om de metalen pin die in het verlengstuk "L" is opgenomen, in het gat in het hekje te steken.

Plaats ten slotte de rubberen bout "F" met de spanknop "E" in het gat van het verlengstuk.

Draai de spanknoppen vast zoals is aangegeven in de paragraaf MONTAGE EN GEBRUIK.

INSTALLATIE VERLENGSTUK VAN 12 CM MET HEKJE (Afb. 12)

12. Steek bovenaan het hekje het metalen verlengpin "K" in het gat aan de buitenkant van het frame van het hekje "A" en in het verlengstuk van 12 cm. Steek de connector "D" in het gat aan de buitenkant van het verlengstuk.

Plaats ten slotte de rubberen bout "F" met de spanknop "E" in het connectorgat "D".

Op het onderste deel is het nodig om de korte zijde van de vrije metalen pin "M" in het gat van het hekje te steken. Plaats ten slotte de rubberen bout "F" met de spanknop "E" in het gat van het verlengstuk.

Draai de spanknoppen vast zoals is aangegeven in de paragraaf MONTAGE EN GEBRUIK.

GECOMBINEERDE INSTALLATIE VAN VERLENGSTUKKEN 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Door de assemblage te volgen die is beschreven in de paragrafen: INSTALLATIE VERLENGSTUK 6 cm MET HEKJE en INSTALLATIE VERLENGSTUK 12 cm MET HEKJE is het mogelijk om het hekje met maximaal twee verlengstukken te installeren.

WAARSCHUWING: HET IS MOGELIJK OM MAXIMAAL TWEE VERLENGSTUKKEN TOE TE VOEGEN, EEN VOOR ELKE KANT VAN HET HEKJE.

WAARSCHUWING: INSTALLEER GEEN TWEE VERLENGSTUKKEN AAN DEZELFDE KANT VAN HET HEKJE (Afb. 13).

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de toestand van het steunvlak van de muuradapters, de spanknoppen en de bouten in de muur, en de correcte werking van de koppeling van het hekje. Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door



een volwassene worden uitgevoerd. Reinig de plastic delen met een met water bevochtigde doek. Bij contact met water, de metalen delen goed afdrogen om roestvorming te voorkomen.

GARANTIE

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan overeenstemming onder normale gebruiksomstandigheden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door on-eigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| STEUNVLAKKEN | Keramische oppervlakken | | ✓ | ✓ |
| | PLASTIC OPPERVLAKKEN (b.v. UPVC deurkozijn) | | ✓ | ✓ |
| | METALEN OPPERVLAK (b.v. aluminium/stalen deurkozijnen) | | ✓ | ✓ |
| | MET BEHANG BEDEKTE OPPERVLAKKEN | | ✓ | ✗ |
| | GIPSPLAAT BEVESTIGD AAN DE MUUR - HOUTEN VERSTEVIGING AANBEVOLEN | | ✓ | ✓ |
| | GEPLEISTERDE OPPERVLAKKEN | | ✓ | ✓ |
| STEUNVLAKKEN | NIET-ONDERSTEUNDE HOUTEN OPPERVLAKKEN (b.v. steunpalen voor trapleuningen) | | ✓ | ✓ |
| | STEVIG ONDERSTEUNDE HOUTEN OPPERVLAKKEN (b.v. stijlen, plinten) | | ✓ | ✓ |
| DIT HEKJE KAN OP DE VOLGENDE MANIEREN WORDEN BEVESTIGD: | | Bevestiging met wandadapters bevestigd met schroeven | ✓ | |
| | | Bevestiging met muuradapters bevestigd met kleeftrips | ✓ | |

VRÁTKA

D Ů L E Ž I T É ! PŘEČTĚTE SI TYTO POKY- NY, PEČLIVĚ JE DODRŽUJTE A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ: Před použitím odstraňte a zlikvidujte případné plastové sáčky a všechny části obalu tohoto výrobku nebo je alespoň uchovejte mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ

- Abyste předešli nehodám a nebezpečím pro dítě, dodržujte uvedené pokyny a upozornění. Jiné než uvedené použití se považuje za nesprávné a nebezpečné.
- **VAROVÁNÍ:** nesprávná instalace nebo nesprávné umístění vrátek může být nebezpečné.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte vrátka, jestliže je některá z částí zlomená, natržená nebo chybí.

- **VAROVÁNÍ:** Tato bezpečnostní zábrana se nesmí montovat na okna.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy ji nepoužívejte bez krytek na zeď.
- **VAROVÁNÍ:** Tato zábrana je vhodná pouze pro domácí použití.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte výhradně jako zábranu na schody a dveře.
- **VAROVÁNÍ:** Vzdálenost mezi zárubní dveří a nejkrajnější částí vrátek nesmí větší než 60 mm.
- Tato vrátka jsou určena pro děti do 24 měsíců věku.
- **VAROVÁNÍ:** Děti ve vyšším věku by se mohly na vrátka vyšplhat a tím by mohly vzniknout nebezpečné situace. Okamžitě přestaňte vrátka používat, jakmile se na ně dítě dokáže vyšplhat.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je bezpečnostní zábrana umístěna v horní části schodiště, nesmí být umístěna pod nejvyšším schodem. Pokud je bezpečnostní zábrana umístěna u paty schodiště, musí být umístěna na úrovni nejnižšího schodu.
- **VAROVÁNÍ:** Pravidelně kontrolujte, zda jsou vrátka správně umístěna a upevněna.
- Kontrolujte, zda připevňova-



cí plochy jsou pro daný účel vhodné a jsou strukturálně pevné.

- **VAROVÁNÍ:** Používejte jen náhradní díly a doplňky příslušenství, které je dodáváno nebo schváleno výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Vrátka musí být umístěna tak, aby se otvírala na opačnou stranu, než jsou schody.
- Vrátka se zavírají a zajišťují automaticky. Zkontrolujte, zda je zábrana zavřená správně.
- **VAROVÁNÍ:** Zavírací mechanismus vyžaduje, aby byla ve spodní části vrátek tyč. Abyste předešli zakopnutí nebo pádu, vždy se ujistěte, že jste překročili tyč u základny vrátek, zejména pokud je zábrana připevněna u horní části schodů.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte jej z dosahu dětí.

OBSAH BALENÍ

- A- Vrátka
- B- Horní zámek
- C- Otevírací tlačítko
- D- Spojovací kolík (x2)
- E- Napínací kolečko (x4)
- F- Šroub s těsnicí gumou (x4)
- G- Krytka na zeď (x4)
- H- Oboustranná lepicí páska (x4)
- I- Spodní zámek
- J- Vrutky do dřeva

UMÍSTĚNÍ

Změřte šířku otvoru, do kterého mají být vrátka namontována.

Minimální šířka otvoru: 740 mm

Maximální šířka otvoru: 790 mm

Pro větší otvory jsou k dispozici rozšiřovací nástavce (lze zakoupit samostatně).

VAROVÁNÍ: Umístění vrátek do nesprávné polohy může ohrozit bezpečnost dítěte.

Vrátka musí být umístěna tak, aby se otvírala ve směru od schodů.

VAROVÁNÍ: Pokud jsou vrátka umístěna v horní části schodiště, nesmí být umístěna pod nejvyšším schodem. Pokud jsou vrátka umístěna u paty schodiště, musí být umístěna na úrovni nejnižšího schodu.

Kontrolujte, zda přípevňovací plochy jsou pro daný účel vhodné a jsou strukturálně pevné.

POZNÁMKA: Upevnění na určité povrchy si může vyžádat nákup odpovídajících doplňků k upevnění (např. hmoždinky).

MONTÁŽ

VAROVÁNÍ: Montážní šrouby uchovávejte mimo dosah dětí, uvnitř balení jsou nesestavené špičaté díly. Vrátka musí namontovat dospělý.

Ujistěte se, že povrch, na který mají být vrátka připevněna, je konstrukčně pevný, například dřevo, cihly nebo zdivo. V případě sádrokartonových povrchů umístěte na stěnu dřevěnou desku a upevněte vrátka na takto vzniklou vyztuž (samotný sádrokarton není dostatečně pevný a bezpečný).
MONTÁŽ NEPROVÁDĚJTE NA SKLENĚNÉ PLOCHY.

VAROVÁNÍ: Aby mechanismus automatického zavírání fungoval správně, musí být vrátka nainstalována v dokonale kolmé poloze k rovině podlahy.

MONTÁŽ A POUŽITÍ

1. Vložte šrouby s gumou (F) spolu se zašroubovanými napínacími kolečky (E) a spojovacími kolíky do vrátek (D) (obr. 1)

2. Umístěte vrátka (obr. 2) do centrální polohy uprostřed otvoru (obr. 2A) a do dokonale kolmé polohy vůči rovině podlahy (obr. 2B).

3. Obě spodní napínací kolečka (E) utáhněte jejich současným otáčením (obr. 3A).

POZNÁMKA: Během montáže bude u vrátek mezi panelem a systémem horního zámku mezera (obr. 3B), která po dokončení instalace zmizí.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že spodní část rámu zábrany bude na podlaze úplně rovná.

Následně obě horní napínací kolečka (E) utáhněte jejich současným otáčením (obr. 3C).

4. Utažte napínací kolečka, dokud se obě indikační čáry na horním zámku (B) vodorovně vzájemně nezarovnají (obr. 4). Jakmile jsou kolečka správně utažena, musí být vzdálenosti mezi napínacími kolečky a gumovými podložkami stejné.

5. Označte si pozici všech 4 šroubů s gumou (F) (obr. 5) na opěrnému povrchu a poté vrátka odstraňte.

6. Nalepte nebo zašroubujte krytky na zeď (G) ve vyznačených pozicích, použijte lepicí pásky (H) nebo šrouby (J) dodávané v balení, a to v závislosti na typu opěrné plochy, jak je uvedeno v odstavci „Umístění“ (případně je kombinujte s vhodnými upevňovacími doplňky) a vyrovnajte do stejné polohy všechna čtyři napínací kolečka (obr. 6).

VAROVÁNÍ: Pokud jsou povrchy pro upevnění polepené tapetou, vyskytují se na nich bubliny nebo se odlupují, musí být krytky upevněny pomocí šroubů.

7. Vrátka namontujte zpět tak, že vložíte šrouby s těsnicí gumou (F) do krytek na zeď (G) (obr. 7)

POZNÁMKA: Kolečka musejí být umístěna ve stejné vzdá-





lenosti (obr. 7A).

MONTÁŽ NA SCHODY: Pokud vrátka namontujete ve spodní části schodiště, musí být umístěna ve výšce prvního možného schodu. Pokud vrátka budete používat v horní části schodiště, nesmí být umístěna pod nejvyšší vstupní podestu (obr. 8)

VAROVÁNÍ: Než začnete vrátka používat, tak se ujistěte, že jsou správně namontována.

JAK VRÁTKA OTEVŘÍT

Odsuňte stranou horní tlačítko (obr. 9A) Zvednutím vrátka otevřete (obr. 9B a 9C).

Pokud chcete nechat vrátka otevřená, otevřete je na maximum. Podle potřeby je zavřete.

JAK VRÁTKA ZAVŘÍT

Po otevření se vrátka zavírají a zajišťují automaticky. Vrátko se dají zavřít i ručně, když na ně zatlačíte. Při zavírání vrátky nebuchejte.

Pokud si chcete ověřit správné zavření vrátek, zkontrolujte, zda má ukazatel i ručně, když na ně zatlačíte. Při zavírání vrátky nebuchejte.

Pokud si chcete ověřit správné zavření vrátek, zkontrolujte, zda má ukazatel i ručně, když na ně zatlačíte. Při zavírání vrátky nebuchejte.

Ujistěte se, že horní (B) i spodní (I) zámky jsou správně zasunuté (obr. 10).

VAROVÁNÍ: Než necháte vrátka bez dozoru, vždy se ujistěte, že jsou bezpečně zavřená a uzamčena.

JAK VRÁTKA ODMONTOVAT

Pro demontáž vrátek povolte napínací kolečka. Součásti uchovávejte mimo dosah dítěte.

NÁSTAVEC

Pokud by otvor, který chce uzavřít, byl větší než je sama zábrana, je možné zakoupit jako doplněk rozšiřovací nástavec o délce 6 cm nebo 12 cm.

OBSAH BALENÍ ROZŠÍROVACÍHO NÁSTAVCE ZÁBRANY

- K- Kovový rozšiřovací nástavec
- L- Vestavěný kovový čep (pouze s nástavcem 6 cm)
- M- Volný kovový čep (pouze pro nástavec 12 cm)

INSTALACE ROZŠÍROVACÍHO NÁSTAVCE UMÍSTĚNÍ

Změřte šířku otvoru, do kterého mají být vrátka namontována.

Minimální šířka otvoru: 74 cm pouze pro vrátka

Maximální šířka otvoru: 85 cm s nástavcem 6 cm

Maximální šířka otvoru: 91 cm s nástavcem 6 cm + nástavcem 6 cm

Maximální šířka otvoru: 97 cm s nástavcem 6 cm + nástavcem 12 cm

Maximální šířka otvoru: 103 cm s nástavcem 12 cm + nástavcem 12 cm

INSTALACE NÁSTAVCE 6 CM S VRÁTKY (obr. 11)

11. Na horní straně vrátek vložte kovový rozšiřovací nástavec „K“ do otvoru vně rámu vrátek „A“ a do nástavce 6 cm. Vložte spojovací kolík „D“ do otvoru vně nástavce.

Nakonec do otvoru spojovacího kolíku „D“ umístěte šroub s gumou „F“ s napínacím kolečkem „E“.

Na spodní části bude nutné vložit kovový čep vestavěný do nástavce „L“ do otvoru vrátek.

Nakonec do otvoru nástavce umístěte šroub s gumou „F“ s napínacím kolečkem „E“.

Utáhněte napínací kolečka tak, jak je uvedeno v odstavci

MONTÁŽ A POUŽITÍ.

INSTALACE NÁSTAVCE 12 CM S VRÁTKY (obr. 12)

12. Na horní straně zábrany vložte kovový rozšiřovací nástavec „K“ do otvoru vně rámu vrátek „A“ a do nástavce 12 cm. Vložte spojovací kolík „D“ do otvoru vně nástavce.

Nakonec do otvoru spojovacího kolíku „D“ umístěte šroub s gumou „F“ s napínacím kolečkem „E“.

Na spodní straně bude potřeba vložit krátkou stranu volného kovového čepu „M“ do otvoru zábrany.

Nakonec do otvoru nástavce umístěte šroub s gumou „F“ s napínacím kolečkem „E“.

Utáhněte napínací kolečka tak, jak je uvedeno v odstavci MONTÁŽ A POUŽITÍ.

KOMBINOVANÁ INSTALACE NÁSTAVCŮ 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Postupem pro sestavení podle popisu v odstavcích: INSTALACE NÁSTAVCE 6 cm S VRÁTKY a INSTALACE NÁSTAVCE 12 cm S VRÁTKY bude možné nainstalovat zábranu s maximálně dvěma nástavci.

POZOR: MŮŽETE PŘIDAT MAXIMÁLNĚ DVA ROZŠÍROVACÍ NÁSTAVCE, KAŽDÝ NA JEDNU STRANU VRÁTEK. POZOR: NEINSTALUJTE DVA NÁSTAVCE NA STEJNOU STRANU VRÁTEK (obr. 13).

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav opěrného povrchu krytek na zeď, napínacích koleček a šroubů ve zdi a správné fungování spojovacího zařízení vrátek. Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržbu může provádět pouze dospělá osoba. Plastové části čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s Návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady se řídte zvláštními ustanoveními národních předpisů platných v zemi nákupu, pokud jsou poskytována.



| | | | |
|--|---|---|---|
| PŘÍPEVNĚVACÍ PLOCHA | Keramické povrchy | ✓ | ✓ |
| | PLASTOVÉ POVRCHY (Např. rám dveří z UPVC) | ✓ | ✓ |
| | KOVOVÁ PLOCHA (např. rámy hliníkových/ocelových dveří) | ✓ | ✓ |
| | PLOCHA POKRYTÁ TAPETOU | ✓ | ✗ |
| | SÁDROKARTONOVÝ PANEL UPEVNĚNÝ NA ZDI – DOPORUČUJE SE DŘEVĚNÝ PODKLAD | ✓ | ✓ |
| | OMÍTANÉ PLOCHY | ✓ | ✓ |
| PŘÍPEVNĚVACÍ PLOCHA | NEPODEPRĚNÉ DŘEVĚNÉ PLOCHY (Např. sloupy podpírající zábradlí schodiště) | ✓ | ✓ |
| | PEVNĚ PODEPRĚNÉ DŘEVĚNÉ PLOCHY (např. zábráně, soklové lišty) | ✓ | ✓ |
| TATO VRÁTKA JE MOŽNĚ PŘÍPEVNIT NÁSLEDUJÍCIMI ZPŮSOBY: | | | |
| | Montáž na zed s krytkami přípevněnými šrouby | ✓ | |
| | Montáž na zed s krytkami přípevněnými lepicí páskou | ✓ | |

PL BARIERKA

WAŻNY! NALEŻY ZAPOMAĆ SIĘ I UWAŻNIE PRZESTRZEGAĆ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ ZACHOWAĆ JĄ W CELU PÓŹNIEJSZYCH KONSULTACJI.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymać opakowanie plastikowe w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.

OSTRZEŻENIA

• Aby uniknąć wypadków i zagrożeń dla dziecka, należy przestrzegać poniższych instrukcji i ostrzeżeń. Użycie

nieprawidłowe lub inne niż wskazane jest uważane za niewłaściwe i niebezpieczne.

- **OSTRZEŻENIE :** nieprawidłowe ustawienie lub montaż barierki może stanowić zagrożenie.
- **OSTRZEŻENIE :** Nie używać barierki, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zagięta.
- **OSTRZEŻENIE :** Barierka zabezpieczająca nie może być montowana na oknach.
- **OSTRZEŻENIE :** Nigdy nie używać barierki bez podkładek ściennych.
- **OSTRZEŻENIE :** Barierka jest odpowiednia tylko do użytku domowego.
- **OSTRZEŻENIE :** Stosować wyłącznie jako barierkę przy schodach i drzwiach.
- **OSTRZEŻENIE :** Odległość ościeżnicy drzwi od zewnętrznej części barierki musi być mniejsza niż 60 mm.
- Barierka przeznaczona jest dla dzieci do 24 miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE :** Starsze dzieci mogłyby wspiąć się na barierkę, stwarzając niebezpieczne sytuacje. Należy natychmiast zaprzestać korzystania z barierki, gdy tylko dziecko będzie mogło się na nią wspiąć.



- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli barierka zabezpieczająca jest umieszczona na szczycie schodów, nie może być umieszczona poniżej najwyższej pozycji. Jeśli barierka zabezpieczająca jest umieszczona u podstawy schodów, musi być umieszczona na najniższym stopniu.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy okresowo sprawdzać, czy barierka jest prawidłowo ustawiona i przymocowana.
- Należy sprawdzać, czy powierzchnie nośne są odpowiednio do zastosowania i posiadają trwałą konstrukcję.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie części zamiennych lub dodatkowych części zatwierdzonych lub dostarczonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Barierkę należy zamocować tak, aby otwierała się w kierunku przeciwnym niż bieg schodów.
- Barierka zamyka się i blokuje automatycznie. Sprawdzić, czy barierka jest prawidłowo zamknięta.
- **OSTRZEŻENIE:** Mechanizm zamykający wyposażony jest w listwę znajdującą się u podstawy barierki. Aby uniknąć potknięcia się lub upadku, należy zawsze upewnić się, że przechodzi się ponad

listwę u podstawy barierki, w szczególności gdy jest ona zamocowana na szczycie schodów.

- **OSTRZEŻENIE:** Gdy nie jest używany, przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- A- Barierka
- B- Górny blok zamykający
- C - Przycisk odblokowania
- D- Łącznik (x2)
- E- Pokrętko zaciskowe (x4)
- F- Śruby z gumą (x4)
- G- Podkładki ścienne (x4)
- H- Dwustronna taśma klejąca (x4)
- I- Dolny blok zamykający
- J- Śruby do drewna

USTAWIENIE

Zmierzyć szerokość otwarcia w miejscu, w którym ma być zamontowana barierka.

Minimalne otwarcie: 740 mm

Maksymalne otwarcie: 790 mm

W przypadku większych otworów dostępne są przedłużki (do nabycia osobno).

OSTRZEŻENIE: Umieszczenie barierki w niewłaściwej pozycji może zagrazić bezpieczeństwu dziecka.

Barierkę należy zamocować tak, aby otwierała się w kierunku przeciwnym niż bieg schodów.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli barierka umieszczona jest na szczycie schodów, nie może być ustawiona poniżej najwyższej pozycji. Jeżeli barierka umieszczona jest u podstawy schodów, musi być umieszczona na najniższym stopniu.

Należy sprawdzać, czy powierzchnie mocujące są odpowiednio do celu i mają właściwą wytrzymałość.

OSTRZEŻENIE: mocowanie do niektórych powierzchni może wymagać zakupu odpowiednich akcesoriów mocujących (np. kołków).

INSTALACJA

OSTRZEŻENIE: Śruby montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w opakowaniu znajdują się niezmontowane i ostre elementy. Barierka musi być zamontowana przez osobę dorosłą.

Należy upewnić się, że powierzchnia, do której ma być przytwierdzona barierka jest solidna i wytrzymała, np. drewno, cegła lub mur. W przypadku powierzchni z płyt gipsowo-kartonowych należy umieścić drewniany panel na ścianie i zamocować barierkę na powstałym w ten sposób wzmocnieniu (sama płyta gipsowo-kartonowa nie jest wystarczająco wytrzymała i bezpieczna). **NIE MONTOWAĆ NA SZKŁANYCH POWIERZCHNIACH.**

OSTRZEŻENIE: Aby mechanizm automatycznego zamy-





kania działał prawidłowo, barierkę należy zamontować prostopadłe do płaszczyzny podłogi.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

1. Włożyć śruby z gumą (F) z dokręconymi pokrętlami zaciskającymi (E) i łącznikami do barierki (D) (Rys. 1)
2. Ustawić barierkę (Rys. 2) w pozycji centralnej względem otworu (Rys. 2A) i idealnie prostopadłe do płaszczyzny podłogi (Rys. 2B).
3. Dokręcić oba dolne pokręta zaciskowe (E), obracając je jednocześnie (Rys. 3).

OSTRZEŻENIE: W momencie montażu barierka będzie miała otwór pomiędzy panelem a górnym systemem zamknięcia (Rys. 3B), który po zakończeniu montażu nie będzie już widoczny.

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że dolna część ramy barierki leży całkowicie płasko na podłodze.

Następnie dokręcić oba dolne pokręta zaciskowe (E), obracając je jednocześnie (Rys. 3C).

4. Dokręcać pokręta zaciskowe, aż oba wskaźniki liniowe znajdujące się na zespole górnego zamka (B) zrównają się w poziomie (Rys. 4). Po prawidłowym dokręceniu odstępów pomiędzy pokrętlami zaciskowymi a gumowymi podkładkami powinny być równe.
5. Zaznaczyć położenie 4 śrub z gumą (F) (Rys. 5) w stosunku do powierzchni nośnej, a następnie zdjąć barierkę.

6. Przykleić lub przykręcić podkładki ścienne (G) w zaznaczonych pozycjach za pomocą dołączonych do opakowania pasków taśmy samoprzylepnej (H) lub śrub (J) w zależności od rodzaju powierzchni nośnej, jak wskazano w akapicie „Ustawienie”, ewentualnie w połączeniu z odpowiednimi akcesoriami mocującymi, równoważąc w ten sposób położenie czterech pokręteł zaciskowych (Rys. 6).

OSTRZEŻENIE: Jeżeli powierzchnie montażowe są pokryte tapetą, mają pęcherze lub łuszczą się, podkładki należy przykręcić za pomocą śrub.

7. Ponownie zamontować barierkę, wsuwając śruby z gumą (F) w podkładki ścienne (G) (Rys. 7)

OSTRZEŻENIE: Pokręta muszą być umieszczone w tej samej odległości od siebie (Rys. 7A).

MONTAŻ NA SCHODACH: Jeśli barierka jest używana u podstawy schodów, musi być umieszczona na wysokości pierwszego dostępnego stopnia. Jeśli barierka jest używana na szczytce schodów, nie może być umieszczona poniżej spocznika schodów (Rys. 8).

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem barierki należy upewnić się, że jest ona prawidłowo zamontowana.

OTWIERANIE BARIERKI

Przesunąć górny przycisk na bok (Rys. 9A). Podnieść barierkę, aby ją otworzyć (Rys. 9B i 9C).

Aby pozostawić barierkę otwartą, należy ją otworzyć na maksymalną szerokość. Zamknąć barierkę, gdy jest to konieczne.

ZAMYKANIE BARIERKI

Barierka po otwarciu zamyka się i blokuje automatycznie. Barierkę można także zamknąć ręcznie, popychając ją. Nie trzaskać barierką, aby ją zamknąć.

Należy sprawdzić, czy barierka zamknęła się prawidłowo, należy sprawdzić, czy wskaźnik na bloku zamykającym ma kolor zielony.

Upewnić się, że bloki zamykające: górny (B) i dolny (I) są

prawidłowo zamknięte (Rys. 10).

OSTRZEŻENIE: Przed pozostawieniem barierki bez nadzoru należy zawsze upewnić się, że jest ona prawidłowo zamknięta i zablokowana.

DEMONTAŻ BARIERKI

Aby zdemontować barierkę, należy poluzować pokrętła zaciskowe. Przechowywać elementy barierki poza zasięgiem dziecka.

PRZEDŁUŻKI

Jeżeli zamykany otwór jest większy niż szerokość barierki, istnieje możliwość dokupienia dodatkowych przedłużeń 6 cm i/lub 12 cm.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA PRZEDŁUŻKI BARIERKI

K- Metalowy blok przedłużający

L- Metalowy trzpień wbudowany w przedłużkę (tylko w przypadku przedłużki 6 cm)

M- Oddzielny trzpień metalowy (tylko w przypadku przedłużki 12 cm)

MONTAŻ PRZEDŁUŻKI

USTAWIENIE

Zmierzyć szerokość otwarcia w miejscu, w którym ma być zamontowana barierka.

Minimalne otwarcie: 74 cm sama barierka

Maksymalne otwarcie: 85 cm z przedłużką 6 cm

Maksymalne otwarcie: 91 cm z zestawem: przedłużka 6 cm + przedłużka 6 cm

Maksymalne otwarcie: 97 cm z zestawem: przedłużka 6 cm + przedłużka 12 cm

Maksymalne otwarcie: 103 cm z zestawem: przedłużka 12 cm + przedłużka 12 cm

MONTAŻ PRZEDŁUŻKI 6 CM DO BARIERKI (Rys. 11)

11. W górnej części barierki włożyć metalowy blok przedłużki „K” w otwór po zewnętrznej stronie ramy barierki „A” i w przedłużkę 6 cm. Włożyć łącznik „D” do otworu w zewnętrznej części przedłużki.

Na koniec włożyć śrubę z gumą „F” z pokrętłem zaciskowym „E” do otworu łącznika „D”.

W dolnej części należy włożyć metalowy trzpień wbudowany w przedłużkę „L” w otwór w barierce.

Na koniec umieścić śrubę z gumą „F” z pokrętłem zaciskowym „E” w otworze przedłużki.

Dokręcić pokrętła zaciskowe zgodnie z opisem w akapicie MONTAŻ I UŻYTKOWANIE.

MONTAŻ PRZEDŁUŻKI 12 CM DO BARIERKI (Rys. 12)

12. W górnej części barierki włożyć metalowy trzpień przedłużki „K” w otwór po zewnętrznej stronie ramy barierki „A” i w przedłużkę 12 cm. Włożyć łącznik „D” do otworu w zewnętrznej części przedłużki.

Na koniec włożyć śrubę z gumą „F” z pokrętłem zaciskowym „E” do otworu łącznika „D”.

W dolnej części należy włożyć krótszy bok oddzielnego trzpienia metalowego „M” w otwór w barierce.

Na koniec umieścić śrubę z gumą „F” z pokrętłem zaciskowym „E” w otworze przedłużki.

Dokręcić pokrętła zaciskowe zgodnie z opisem w akapicie MONTAŻ I UŻYTKOWANIE.

MONTAŻ ŁĄCZONY PRZEDŁUŻEK 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm



13. Montując elementy zgodnie z opisami w paragrafach: MONTAŻ PRZEDŁUŻKI 6 cm DO BARIERKI oraz MONTAŻ PRZEDŁUŻKI 12 cm DO BARIERKI można zainstalować barierkę z maksymalnie dwiema przedłużkami.

OSTRZEŻENIE: MOŻNA DODAĆ NAJWIĘCEJ DWA ELEMENTY PRZEDŁUŻAJĄCE, PO JEDNYM Z KAŻDEJ STRONY BARIERKI.

OSTRZEŻENIE: NIE MONTOWAĆ DWÓCH PRZEDŁUŻEK PO TEJ SAMEJ STRONIE BARIERKI (Rys. 13).

KONSERWACJA

Należy okresowo sprawdzać stan powierzchni podparcia podkładek ściennych, pokręteł zaciskowych i śrub w ścianie oraz poprawność działania urządzenia zamykającego barierkę. Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwację mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe. Czyszczyć plastikowe części wilgotną szmatką zwilżoną wodą. W przypadku zamoczenia wysuszyć metalowe części, aby nie zardzewiały.

GWARANCJA

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje na temat okresu gwarancyjnego na wady zgodności można znaleźć we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu (tam, gdzie dotyczy).

| | | | |
|--|---|--|---|
| POWIERZCHNIE NOŚNE | Powierzchnie ceramiczne | ✓ | ✓ |
| | POWIERZCHNIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO (np. ościeżnica drzwi z UPVC) | ✓ | ✓ |
| | POWIERZCHNIE METALOWE (np. ramy drzwi z aluminium/ stali) | ✓ | ✓ |
| | POWIERZCHNIE TAPETOWANE | ✓ | ✗ |
| | PŁYTA KARTONOWO-GIPSOWA ZAMOCOWANA DO ŚCIANY - ZALECANY DREWNIANY WSPORNIK | ✓ | ✓ |
| | POWIERZCHNIE OTYNKOWANE | ✓ | ✓ |
| POWIERZCHNIE NOŚNE | NIEPODPARTE POWIERZCHNIE DREWNIANE (np. kolumny podtrzymujące balustrady schodów) | ✓ | ✓ |
| | POWIERZCHNIE DREWNIANE ZE SZTYWNYM WSPARCIEM (np. futryny, listwy podłogowe) | ✓ | ✓ |
| BARIERKA TA MOŻE BYĆ MOCOWANA W NASTĘPUJĄCE SPOSOBY: | | Montaż z podkładkami ściennymi mocowanymi przy użyciu śrub | ✓ |
| | | Montaż z podkładkami ściennymi mocowanymi za pomocą taśmy klejącej | ✓ |

EL ΚΑΓΚΕΛΟ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥ- ΘΗΣΤΕ ΠΡΟ- ΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟ- ΝΤΙΚΗ ΑΝΑ- ΦΟΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα στοιχεία συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Για να αποφύγετε ατυχήματα και κινδύνους για το παιδί, ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που παρέχονται. Η λανθασμένη και η διαφορετική χρήση από αυτή που αναφέρεται πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και

επικίνδυνη.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λανθασμένη εγκατάσταση ή τοποθέτηση του κάγκελου μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε το κάγκελο αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας δεν πρέπει να τοποθετείται σε παράθυρα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς πιατάκια τοίχου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το κάγκελο-πόρτα είναι κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιήστε μόνο ως φράγμα για σκάλες και πόρτες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η απόσταση μεταξύ του κασώματος της πόρτας και του πιο εξωτερικού τμήματος της πόρτας πρέπει να είναι μικρότερη από 60 mm.
- Αυτό το κάγκελο είναι σχεδιασμένο για παιδιά έως 24 μηνών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα μεγαλύτερα παιδιά θα μπορούσαν να σκαρφαλώσουν στο κάγκελο, δημιουργώντας επικίνδυνες καταστάσεις. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το κάγκελο

αμέσως μόλις το παιδί θα είναι σε θέση να ανέβει σε αυτό.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας είναι τοποθετημένο στην κορυφή της σκάλας, δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από την υψηλότερη θέση. Εάν το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας είναι τοποθετημένο στη βάση της σκάλας, πρέπει να τοποθετηθεί στο χαμηλότερο σκαλοπάτι.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ελέγχετε περιοδικά ότι το κάγκελο είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο.
- Ελέγχετε ότι οι επιφάνειες στις οποίες επιθυμείτε να τοποθετήσετε το κάγκελο είναι κατάλληλες και ανθεκτικές.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά ή πρόσθετα εξαρτήματα που εγκρίνονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το κάγκελο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να ανοίγει προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν των σκαλοπατιών.
- Το κάγκελο κλείνει και κλειδώνει αυτόματα. Βεβαιωθείτε ότι το κάγκελο είναι σωστά κλεισμένο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο μηχανισμός

κλεισίματος προβλέπει την παρουσία μιας μπάρας στη βάση του κάγκελου. Για να αποφύγετε να σκοντάψετε ή να πέσετε, φροντίστε πάντα να περνάτε πάνω από τη μπάρα στη βάση της πόρτας, ειδικά όταν είναι στερεωμένη στην κορυφή της σκάλας.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- A- Κάγκελο
- B- Μπλοκ άνω κλειδαριάς
- C- Κουμπί απασφάλισης
- D- Σύνδεσμος (x2)
- E- Χειροτροχός τάνυσης (x4)
- F- Μπουλόνια με λάστιχο (x4)
- G- Πιατάκι τοίχου (x4)
- H- Αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης (x4)
- I- Μπλοκ κάτω κλειδαριάς
- J- Ξυλόβιδες

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Μετρήστε το πλάτος του ανοίγματος όπου σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας.

Ελάχιστο άνοιγμα: 740 mm

Μέγιστο άνοιγμα: 790 mm

Για μεγαλύτερα ανοίγματα, διατίθενται επεκτάσεις (αγοράζονται χωριστά).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση του κάγκελου σε λάθος θέση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.

Το κάγκελο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να ανοίγει προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν των σκαλοπατιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν το κάγκελο είναι τοποθετημένο στην κορυφή της σκάλας, δεν πρέπει να βρίσκεται χαμηλότερα από την υψηλότερη θέση. Εάν το κάγκελο είναι τοποθετημένο στη βάση της σκάλας, πρέπει να τοποθετηθεί στο χαμηλότερο σκαλοπάτι.

Ελέγχετε ότι οι επιφάνειες στις οποίες επιθυμείτε να τοποθετήσετε το κάγκελο είναι κατάλληλες και ανθεκτικές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η στερέωση σε ορισμένες επιφάνειες μπορεί να απαιτεί την αγορά κατάλληλων εξαρτημάτων στερέωσης (π.χ. ούπα).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τις βίδες στερέωσης μακριά από τα παιδιά, μέσα στη συσκευασία υπάρχουν μη συναρμολογημένα εξαρτήματα και αιχμηρά στοιχεία. Το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας πρέπει να τοποθετηθεί από ενήλικα.

Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα στερεωθεί το



κάγκελο-πόρτα ασφαλείας είναι δομικά συμπαγής, όπως ξύλο, τούβλο ή τοιχοποιία. Στην περίπτωση επιφανειών από γυψοσανίδα, τοποθετήστε ένα ξύλινο πάνελ στον τοίχο και στερεώστε το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας σε αντιστοιχία με την ενίσχυση που θα δημιουργηθεί με αυτόν τον τρόπο (η γυψοσανίδα από μόνη της δεν είναι αρκετά συμπαγής και ασφαλή). ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΣΕ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΑΠΟ ΓΥΑΛΙ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να λειτουργήσει σωστά ο μηχανισμός αυτόματου κλεισίματος, το κάγκελο πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση κάθετη στο επίπεδο του δαπέδου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

1. Εισαγάγετε τα μπουλόνια με λάστιχο (F) με τους χειροτροχούς τάνσης (E) ασφαγμένα και τους συνδέσμους στο κάγκελο (D) (Εικ.1)
2. Τοποθετήστε το κάγκελο (Εικ.2) σε κεντρική θέση ως προς το άνοιγμα (Εικ.2Α) και σε θέση τελειώς κάθετη προς το επίπεδο του δαπέδου (Εικ.2Β).
3. Σφίξτε και τους δύο κάτω χειροτροχούς τάνσης (E) περιτρέφοντας ταυτόχρονα (Εικ.3Α)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη στιγμή της εγκατάστασης, το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας θα έχει ένα άνοιγμα μεταξύ του πάνελ και του επάνω συστήματος ασφάλισης (Εικ. 3Β), το οποίο δεν θα υπάρχει πλέον όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του πλαισίου του κάγκελου-πόρτας παραμένει εντελώς επίπεδο στο πάτωμα.

Στη συνέχεια, σφίξτε και τους δύο επάνω χειροτροχούς τάνσης (E) περιστρέφοντας ταυτόχρονα (Εικ.3C)

4. Σφίξτε τους χειροτροχούς τάνσης έως ότου οι δύο ενδεικτικές γραμμές, που βρίσκονται στο επάνω μπλοκ ασφάλισης (B), ευθυγραμμιστούν οριζόντια (Εικ.4). Αφού σφίξετε σωστά, τα κενά μεταξύ των χειροτροχών τάνσης και των ελαστικών αποστάτων πρέπει να είναι ίσα.
5. Σημειώστε τη θέση των 4 μπουλονιών με λάστιχο (F) (Εικ.5) ως προς την επιφάνεια στήριξης και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάγκελο-πόρτα.
6. Κολλήστε ή βιδώστε τα πιατάκια τοίχου (G) στις θέσεις που επισημαίνονται χρησιμοποιώντας τις αυτοκόλλητες λωρίδες (H) ή τις βίδες (J) που παρέχονται στη συσκευασία ανάλογα με τον τύπο της επιφάνειας στήριξης, όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο "Τοποθέτηση", πιθανώς σε συνδυασμό με κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης εξισορροπώντας τη θέση των τεσσάρων χειροτροχών τάνσης με τον ίδιο τρόπο (Εικ.6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν οι επιφάνειες στερέωσης είναι καλυμμένες με ταπεταρία, έχουν φυσαλίδες ή ξεφλουδίζουν, τα πιατάκια πρέπει να στερεωθούν με βίδες.

7. Τοποθετήστε ξανά το κάγκελο-πόρτα εισάγοντας τα μπουλόνια με λάστιχο (F) στα πιατάκια στον τοίχο (G) (Εικ.7)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι χειροτροχοί πρέπει να τοποθετηθούν στην ίδια απόσταση (Εικ. 7Α).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΣΚΑΛΑ: Εάν το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας χρησιμοποιείται στο κάτω μέρος της σκάλας, πρέπει να τοποθετηθεί στο ύψος του πρώτου διαθέσιμου σκαλοπατιού. Εάν το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας χρησιμοποιείται στην κορυφή της σκάλας, δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επάνω τελευταίο σκαλοπάτι της σκάλας (Εικ. 8).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το κάγκελο-πόρτα, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ

Σύρετε το επάνω κουμπί προς τα πλάγια (Εικ.9Α) Ανασηκώστε το κάγκελο-πόρτα για να το ανοίξετε (Εικ. 9Β και 9C). Για να αφήσετε το κάγκελο-πόρτα ανοιχτό, ανοίξτε το στο μέγιστο άνοιγμα. Κλείστε όταν είναι απαραίτητο.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΛΕΙΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ

Μόλις ανοίξει, το κάγκελο-πόρτα κλείνει και κλειδώνει αυτόματα. Το το κάγκελο-πόρτα μπορεί επίσης να κλειδωθεί με το χέρι πιεζόντας το. Μην χτυπάτε την πόρτα του κάγκελου για να την κλείσετε.

Για να ελέγξετε ότι το κάγκελο-πόρτα κλείνει σωστά, ελέγξτε ότι η ένδειξη στο μπλοκ κλεισίματος είναι πράσινη.

Βεβαιωθείτε ότι το επάνω (B) και το κάτω (I) μπλοκ ασφάλισης έχουν τοποθετηθεί σωστά (Εικ. 10).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας έχει κλειστεί καλά και έχει ασφαλίσει πριν το αφήσετε αβύλαχτο.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ

Για να αφαιρέσετε το κάγκελο-πόρτα, χαλαρώστε τους χειροτροχούς τάνσης. Κρατήστε τα εξαρτήματα μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ

Εάν το άνοιγμα που θα κλείσετε είναι μεγαλύτερο από αυτό του κάγκελου-πόρτας θα μπορείτε να αγοράσετε προεκτάσεις 6 cm ή/και 12 cm ως αξεσουάρ.

ΠΕΡΙΕΧΑΤΑ ΣΤΗ ΣΥΣΤΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΓΚΕΛΟΥ-ΠΟΡΤΑΣ

Μεταλλικό μπλοκ προέκτασης

L- Μεταλλικός πείρος ενσωματωμένος στην προέκταση (μόνο με προέκταση 6 cm)

M- Διωρέαν μεταλλικός πείρος (μόνο για προέκταση 12 cm)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Μετρήστε το πλάτος του ανοίγματος όπου σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το κάγκελο-πόρτα ασφαλείας.

Ελάχιστο άνοιγμα: 74 cm μόνο κάγκελο

Μέγιστο άνοιγμα: 85 cm με επέκταση 6 cm

Μέγιστο άνοιγμα: 91 cm με επέκταση 6 cm + επέκταση 6 cm

Μέγιστο άνοιγμα: 97 cm με επέκταση 6 cm + επέκταση 12 cm

Μέγιστο άνοιγμα: 103 cm με επέκταση 12 cm + επέκταση 12 cm

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ 6 CM ΜΕ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ (Εικ. 11)

11. Στο επάνω μέρος του κάγκελου-πόρτας, τοποθετήστε το μεταλλικό μπλοκ προέκτασης "Κ" στην οπή στο εξωτερικό του πλαισίου του κάγκελου-πόρτας "Α" και στην προέκταση 6 cm. Εισαγάγετε το βύσμα "D" στην οπή στο εξωτερικό της προέκτασης.

Τέλος, τοποθετήστε το μπουλόνι με λάστιχο "F" με το κουμπί τάνσης "E" στην οπή σύνδεσης "D".

Στο κάτω μέρος θα χρειαστεί να εισαγάγετε τον μεταλλικό πείρο που είναι ενσωματωμένος στην προέκταση "L" στην οπή του κάγκελου-πόρτας.

Τέλος, τοποθετήστε στην οπή προέκτασης το μπουλόνι με λάστιχο "F" με τον χειροτροχό τάνσης "D".

Σφίξτε τους χειροτροχούς τάνσης όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ.





ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ 12 CM ΜΕ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ (Εικ. 12)

12. Στο επάνω μέρος του κάγκελου-πόρτας, τοποθετήστε τον μεταλλικό πείρο προέκτασης "Κ" στην οπή στο εξωτερικό του πλασιού του κάγκελου-πόρτας "Α" και στην προέκταση 12 cm. Εισαγάγετε το βύσμα "D" στην οπή στο εξωτερικό της προέκτασης.

Τέλος, τοποθετήστε το μπουλόνι με λάστιχο "F" με το κουμπί τάνυσης "E" στην οπή σύνδεσης "D".

Στο κάτω μέρος θα χρειαστεί να εισάγετε τη κοντή πλευρά του ελεβερού μεταλλικού πείρου "Μ" στην οπή του κάγκελου-πόρτας.

Τέλος, τοποθετήστε στην οπή προέκτασης το μπουλόνι με λάστιχο "F" με τον χειροτροχό τάνυσης "D".

Σφίξτε τους χειροτροχούς τάνυσης, όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ.

ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΩΝ 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Ακολουθώντας τη συναρμολόγηση που περιγράφεται στις παραγράφους ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ 6 cm ΜΕ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ και ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ 12 cm ΜΕ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ θα είναι δυνατή η εγκατάσταση του κάγκελου-πόρτας με δύο προεκτάσεις το πολύ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΠΡΟΣΕΤΘΟΥΝ ΕΩΣ ΔΥΟ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ, ΜΙΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΚΑΓΚΕΛΟΥ-ΠΟΡΤΑΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΔΥΟ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΚΑΓΚΕΛΟΥ-ΠΟΡΤΑΣ (Εικ. 13).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση της επιφάνειας όπου στηρίζονται τα πλαστικά, τους χειροτροχούς τάνυσης και τα μπουλόνια στον τοίχο καθώς και τη σωστή λειτουργία της διάταξης σύνδεσης του κάγκελου-πόρτας. Αυτό το προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση. Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα. Καθαρίστε τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Σε περίπτωση επαφής με το νερό, στεγνώστε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία ακουριάς.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.

| | | | |
|--------------------|--|--|---|
| ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ | Κεραμικές επιφάνειες | ✓ | ✓ |
| | ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ (Π.χ. κάσωμα πόρτας ΥΡVΣ) | ✓ | ✓ |
| | ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ (Π.χ. κασώματα πόρτας αλουμινίου/ατσάλιου) | ✓ | ✓ |
| | ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΚΑΛΥΜΜΕΝΗ ΜΕ ΤΑΠΙΕΣΤΑΡΙΑ | ✓ | ✗ |
| | ΓΥΦΟΣΑΝΙΔΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ - ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΞΥΛΙΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ | ✓ | ✓ |
| | ΣΟΣΒΑΤΙΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ | ✓ | ✓ |
| ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ | ΞΥΛΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΧΩΡΙΣ ΣΤΗΡΙΓΜΑ (π.χ. κολώνες στήριξης κγκλιδωμάτων σκαλοπατιών) | ✓ | ✓ |
| | ΞΥΛΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΜΕ ΣΚΛΗΡΗ ΣΤΗΡΙΞΗ (Π.χ. παραστάτες, σοσβέτι) | ✓ | ✓ |
| | ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΓΚΕΛΟ-ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΕΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ: | Τοποθέτηση με πατάκια τοίχου στερεωμένα με βίδες | ✓ |
| | | Τοποθέτηση με πατάκια τοίχου στερεωμένα με αυτοκόλλητο | ✓ |



TR GÜVENLİK BARIYERİ ÖNEMLİ! LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

UYARI: Kullanmaya başlamadan önce ürünün tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atınız ve bunları çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız.

UYARILAR

- Çocuğa yönelik kaza ve tehlikeleri önlemek için, verilen talimatları izleyiniz ve uyarılara uyunuz. Hatalı kullanım ve talimatlara uymayan herhangi bir kullanım yanlış ve tehlikeli kabul edilecektir.
- **UYARI:** Yanlış montaj veya konumlandırma tehlikeli olabilir.

- **UYARI:** Bileşenlerin hasarlı ya da eksik olması durumunda güvenlik bariyerini kullanmayınız.
- **UYARI:** Güvenlik bariyeri pencereler üzerinden takılmamalıdır.
- **UYARI:** Asla duvar fincanları olmadan kullanmayınız.
- **UYARI:** Bu güvenlik bariyeri yalnızca ev tipi kullanım için uygundur.
- **UYARI:** Yalnızca merdivenler ve kapılar için bariyer olarak kullanınız.
- **UYARI:** Kapı çerçevesi ile güvenlik bariyerinin en dış kısmı arasındaki mesafe en fazla 60 mm olmalıdır.
- Bu güvenlik bariyeri en fazla 24 aylık çocuklar için tasarlanmıştır.
- **UYARI:** Yaşı daha büyük olan çocuklar güvenlik bariyerine tırmanarak tehlikeli bir duruma neden olabilirler. Çocuk üzerine tırmanabilir duruma gelir gelmez güvenlik bariyerini kullanmayı derhal bırakınız.
- **UYARI:** Güvenlik bariyeri, merdivenin en üst kısmına yerleştirilmesi halinde, en yüksek konumdan daha alçak bir noktaya takılmamalıdır. Güvenlik bariyeri, merdivenin en alt kısmına yerleştirilmesi halinde, en alt basamağa yer-

leştirilmelidir.

- **UYARI:** Güvenlik bariyerinin doğru şekilde konumlandırıldığından ve yerine sabitlendiğinden emin olmak için periyodik olarak kontrol ediniz.
- Bağlantı yüzeylerinin yapısal olarak sağlam ve görev için uygun olduğunu kontrol ediniz.
- **UYARI:** Yalnızca üretici tarafından temin edilen veya onaylanan yedek parçaları veya aksesuarları kullanınız.
- **UYARI:** Güvenlik bariyeri, merdiven konumunun karşıt yönünde açılacak şekilde konumlandırılmalıdır.
- Güvenlik bariyeri otomatik olarak kapanır ve kilitlenir. Bariyerin düzgün şekilde kapandığını kontrol ediniz.
- **UYARI:** Kilitleme mekanizması, güvenlik bariyerinin tabanında bir çubuk mevcut olmasını gerektirir. Takılmayı ya da düşmeyi önlemek için, özellikle bariyer bir merdivenin üst kısmına takılı olduğunda bariyerin tabanında bulunan çubuk üzerinden geçtiğinizden emin olunuz.
- **UYARI:** Kullanılmadığı zamanlarda, ürünü çocukların erişiminden uzak tutunuz.

PAKETİN İÇİNDEKİLER

- A- Güvenlik bariyeri
- B- Üst kilitleme sistemi
- C- Serbest bırakma düğmesi

- D- Bağlantı parçası (x2)
- E- Germe düğmesi (x4)
- F- Lastikli civatalar (x4)
- G- Duvar fıncanı (x4)
- H- Çift taraflı bant (x4)
- I- Alt kilitleme sistemi
- J- Aşşap vidaları

KONUMLANDIRMA

Bariyerin takılacağı açıklığın genişliğini ölçünüz.

Minimum genişlik: 740 mm

Maksimum genişlik: 790 mm

Daha geniş açıklıklar için uzatmalar mevcuttur (ayrı satılır).

UYARI: Güvenlik bariyerinin yanlış konumda monte edilmesi çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atabilir. Güvenlik bariyeri, merdiven konumunun karşıt yönünde açılacak şekilde konumlandırılmaldır.

UYARI: Güvenlik bariyeri, merdivenin en üst kısmına yerleştirilmesi halinde, en yüksek konumun altına yerleştirilmelidir. Güvenlik bariyeri, merdivenin tabanına yerleştirilmesi halinde, en alttaki basamağa yerleştirilmelidir.

Bağlantı yüzeylerinin yapısal olarak sağlam ve görev için uygun olduğunu kontrol ediniz.

NOT: belirli yüzeylere bağlantı için uygun aksesuarların satın alınması gerekebilir (ör. dübeller).

MONTAJ

UYARI: Montaj vidalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız; paket, monte edilmemiş olan sivri bileşenler ve elemanlar içerir. Bariyer bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.

Bariyerin sabitleneceği yüzeyin yapısal olarak sağlam olduğunu, örn., aşşap, tuğla ya da taş olduğunu kontrol ediniz. Alçıpanel yüzeyler için, duvara dayalı şekilde bir aşşap panel yerleştirerek bir takviye oluşturunuz ve bariyeri takviyeli alana sabitleyiniz (alçıpanel tek başına yeterince sağlam ya da güvenli değildir). CAM YÜZEYLERE MONTE ETMEYİNİZ.

UYARI: Otomatik kapanma mekanizmasının doğru çalışabilmesi için, güvenlik bariyeri montaj sonrasında zemine dik olmalıdır.

MONTAJ VE KULLANIM

1. Germe düğmeleri (E) yerine vidalanmış ve bağlantı parçaları bariyere takılmış haldeyken (D) lastikli civataları (F) takınız (Şek.1)
2. Bariyeri (Şek.2) açıklığın ortasında kalacak (Şek.2A) ve zemine tam dik olacak (Şek.2B) şekilde konumlandırınız.
3. Alt germe düğmelerinin (E) her ikisini de eş zamanlı şekilde çevirerek sıkınız (Şek.3A)
- Lütfen dikkat ediniz:** Montaj sırasında, bariyer paneli ile üst kilitleme sistemi arasında bir boşluk olacaktır (Şek. 3B); montaj tamamlandığında kaybolacaktır.
- Lütfen dikkat ediniz:** Bariyer çerçevesinin alt kısmının zemine tamamen düz şekilde yaslandığından emin olunuz. Ardından, üst germe düğmelerinin (E) her ikisini de eş zamanlı şekilde çevirerek sıkınız (Şek.3C)
4. Üst kilitleme sistemi (B) üzerinde bulunan iki gösterge çizgisi yatayda hizalanıncaya kadar, germe düğmelerini sıkınız (Şek.4). Düzgün şekilde sıkıldıktan sonra germe düğmeleri, lastik yastıklardan eşit uzaklıkta olmalıdır.
5. Yaslanma yüzeyinden itibaren ölçerek 4 adet lastikli civata (F) için konumları işaretleyiniz (Şek.5), ardından bariyeri çıkarınız.



6. Paket içerisinde bulunan yapışkan şeritleri (H) veya vidalar (J) kullanarak, duvar fincanlarını (G) işaretli konumlarla yapıştırınız veya vidalayınız. "Konumlandırma" konulu paragrafta verilen bilgileri kullanarak, destek yüzeyine göre vidaları veya yapışkan şeritleri seçiniz ve gerekiyorsa bunları diğer aksesuarlarla birleştirtiniz ve dört adet germe düğmesini hepsi eşit bir dengede olacak şekilde ayarlayınız (Şek.6).

UYARI: Bağlantı yüzeyleri duvar kağıdıyla kaplıysa veya kabarma veya pul dökülme belirtileri gösteriyorsa duvar fincanları vidalar kullanılarak monte edilmiştir.

7. Lastikli civataları (F) duvar fincanlarına (G) takarak bariyeri tekrar yerine takınız (Şek.7)

Lütfen dikkat ediniz: Her bir taraftaki düğmeler duvardan eşit mesafede olmalıdır (Şek. 7A).

MERDİVENE MONTAJ: Bariyer, merdivenin en alt kısmında kullanılması halinde, birinci basamağın üst yüzeyine yerleştirilmelidir. Bariyer, merdivenin üst kısmında kullanılması halinde, merdivenin en üst yüzeyinin altına yerleştirilmelidir (Şek. 8).

UYARI: Bariyeri kullanmadan önce, doğru şekilde monte edildiğinden emin olunuz.

BARİYER NASIL AÇILIR

Üst düğmeyi yana kaydırarak (Şek.9A). Bariyeri kaldırarak açınız (Şek. 9B ve 9C).

Bariyerin açık kalmasını sağlamak için tam açınız. Gerektiğinde kapatınız.

BARİYER NASIL KAPATILIR

Güvenlik bariyeri açıldıktan sonra otomatik olarak kapanır ve kilitletir. Güvenlik bariyeri kapanıncaya kadar itilerek manuel olarak da kapatılabilir. Bariyerin kapağını kapatmak amacıyla kapıyı çarpmayınız.

Güvenlik bariyerinin düzgün kapandığından emin olmak için, kilitleme sistemi üzerindeki göstergenin yeşil olduğunu kontrol ediniz.

Üst (B) ve alt (I) kilitleme sistemlerinin doğru kilitlendiğinden emin olunuz (Şek. 10).

UYARI: Denetimsiz bırakmadan önce daima bariyerin uygun şekilde kapatıldığından ve kilitlendiğinden emin olunuz.

BARİYER NASIL SÖKÜLÜR

Bariyeri sökmek için, germe düğmelerini gevşetiniz. Bileşenleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutunuz.

UZATMALAR

Engel konulması gereken açıklığın bariyer eninden daha geniş olması durumunda, 6 cm ve/veya 12 cm'lik uzatmalar aksesuar olarak ayrıca satın alınabilir.

GÜVENLİK BARİYERİ UZATMA KİTİNİN İÇERİĞİ

K- Metal uzatma bloğu

L- Uzatma içinde muhafazalı haldeki metal pim (sadece 6 cm'lik uzatmada)

M- Serbest metal pim (sadece 12 cm'lik uzatma için)

UZATMANIN TAKILMASI

KONUMLANDIRMA

Bariyerin takılacağı açıklığın genişliğini ölçünüz.

Minimum genişlik: Sadece 74 cm'lik bariyer

Maksimum genişlik: 85 cm, 6 cm'lik uzatma ile

Maksimum genişlik: 91 cm, 6 cm'lik uzatma + 6 cm

uzatma ile

Maksimum genişlik: 97 cm, 6 cm'lik uzatma + 12 cm'lik uzatma ile

Maksimum genişlik: 103 cm, 12 cm'lik uzatma + 12 cm'lik uzatma ile

6 CM'LİK UZATMANIN BARIYERE TAKILMASI (Şek. 11)

11. Metal uzatma bloğunu ("K") bariyerin üst kısmının dış tarafındaki deliğe ("A") ve 6 cm'lik uzatmaya takınız. Bağlantı parçasını ("D") uzatmanın dış tarafındaki deliğe takınız.

Son olarak lastikli civatayı ("F") germe düğmesi ("E") ile birlikte bağlantı parçası üzerindeki deliğe ("D") yerleştiriniz.

Alt taraf için, uzatma içinde muhafazalı durumdaki metal pimin ("L") bariyer üzerindeki deliğe takılması gerekecektir. Son olarak lastikli civatayı ("F") germe düğmesi ("E") ile birlikte uzatma üzerindeki deliğe yerleştiriniz.

Germe düğmelerini, MONTAJ VE KULLANIM paragrafında belirtildiği gibi sıkınız.

12 CM'LİK UZATMANIN BARIYERE TAKILMASI (Şek. 12)

12. Metal uzatma bloğunu ("K") bariyerin üst kısmının dış tarafındaki deliğe ("A") ve 12 cm'lik uzatmaya takınız. Bağlantı parçasını ("D") uzatmanın dış tarafındaki deliğe takınız.

Son olarak lastikli civatayı ("F") germe düğmesi ("E") ile birlikte bağlantı parçası üzerindeki deliğe ("D") yerleştiriniz. Serbest metal pimin ("M") kısa tarafının bariyerin altındaki deliğe takılması gerekecektir.

Son olarak lastikli civatayı ("F") germe düğmesi ("E") ile birlikte uzatma üzerindeki deliğe yerleştiriniz.

Germe düğmelerini, MONTAJ VE KULLANIM paragrafında belirtildiği gibi sıkınız.

6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm ŞEKLİNDEKİ UZATMA KOMBİNASYONLARININ TAKILMASI

13. 6 cm'lik UZATMANIN GÜVENLİK BARİYERİNE TAKILMASI ve 12 cm'lik UZATMANIN GÜVENLİK BARİYERİNE TAKILMASI paragraflarında verilen montaj talimatları, en fazla iki uzatma ile güvenlik bariyerinin takılmasında kullanılabılır.

UYARI: BARIYERİN HER BİR TARAFI İÇİN BİR ADET OLMAK ÜZERE SADECE EN FAZLA İKİ UZATMA EKLENEBİLİR.

UYARI: İKİ UZATMAYI BARIYERİN AYNI TARAFINA TAKMAYINIZ (Şek. 13).

BAKIM

Duvar fincanları için destek yüzeyini, germe düğmelerini ve duvar civatalarını düzenli aralıklarla kontrolden geçirin ve güvenlik bariyerinin kilitleme sisteminin düzgün çalıştığından emin olunuz. Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Temizleme ve bakım işlemleri, yalnızca bir yetiştirkin tarafından gerçekleştirilmelidir. Plastik kısımları yumuşak, nemli bir bezle temizleyiniz. Suyla temas halinde, pas oluşumunu önlemek için metal kısımları kurulaınız.

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunsuzluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.



| | | | |
|---|---|---|---|
| DESTEK YÜZEYİ | Seramik yüzeyler | ✓ | ✓ |
| | PLASTİK YÜZEY (örn., uPVC kapı çerçevesi) | ✓ | ✓ |
| | METAL YÜZEY (ör.: alüminyum/çelik kapı çerçeveleri) | ✓ | ✓ |
| | DUVAR KAĞIDI KAPLI YÜZEY | ✓ | ✗ |
| | DUVARA MONTELE ALÇI PANEL - AHŞAP TAKVIYE ÖNERİLİR | ✓ | ✓ |
| | SIVALI YÜZEYLER | ✓ | ✓ |
| DESTEK YÜZEYİ | DESTEKLENMEMİŞ AHŞAP YÜZEYLER (örn., parmaklıkların destekleyen direkleri) | ✓ | ✓ |
| | SABİT DESTEKLİ AHŞAP YÜZEYLER (ör.: kapı çerçeveleri, süpürgelik) | ✓ | ✓ |
| BU BARIYER AŞAĞIDAKİ BAĞLANTI SEÇENEKLERİNİ SUNAR: | | Vidalarla yerine sabitlenmiş duvar fincanları ile montaj | Yapışkanla yerine sabitlenmiş duvar fincanları ile montaj |
| | | ✓ | ✓ |

SV GRIND

VIKTIGT! LÄS OCH FÖLJ NOGA DESSA I N S T R U K - T I O N E R O C H S P A R A D E M F Ö R F R A M T I - D A B R U K .

VARNING: Före användning, ta av och släng eventuella plastpåsar och alla andra delar av produktens förpackningsmaterial eller förvara dem utom räckhåll för barn.

VARNINGAR

- För att undvika olyckor och risker för barnet ska nedan angivna anvisningar och varningar respekteras. Användning som skiljer sig från vad som anges ska betraktas som felaktig och farlig användning.
- **VARNING:** En felaktig montering eller placering av barngrinden kan vara farlig.
- **VARNING:** Använd inte barngrinden om någon del är trasig eller saknas.

- **VARNING:** Denna skyddsgrind får inte monteras på fönster.
- **VARNING:** Använd den aldrig utan väggkopparna.
- **VARNING:** Denna barngrind är endast lämplig för användning i hemmet.
- **VARNING:** Använd endast som barngrind för trappor och dörrar.
- **VARNING:** Avståndet mellan dörrposten och barngrindens yttersta kant måste vara mindre än 60 mm.
- Denna barngrind är avsedd för barn upp till 24 månaders ålder.
- **VARNING:** Barn som är äldre kan klättra över barngrinden och göra sig illa. Sluta omedelbart att använda barngrinden så snart barnet klarar att klättra upp på den.
- **VARNING:** Om barngrinden placeras högst upp i trappan får den inte monteras lägre än trappavsatsen. Om barngrinden placeras längst ned i trappan ska den monteras i nivå med det lägsta trappsteget.
- **VARNING:** Kontrollera regelbundet att barngrinden är korrekt placerad och ordentligt fastsatt.
- Kontrollera att ytorna som den sätts fast på är lämpliga

för ändamålet och stadiga.

- **VARNING:** Använd bara reservdelar eller tillbehör som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- **VARNING:** Barngrinden ska placeras så att den öppnas åt motsatt håll än mot trappan.
- Barngrinden stängs och låses automatiskt. Kontrollera att barngrinden är ordentligt stängd.
- **VARNING:** Stängningsmekanismen kräver att det finns en stång längst ned på barngrinden. För att undvika att snubbla och ramla ska du alltid se till att stiga över stången längst ned på grinden, särskilt när den är monterad högst upp i trappan.
- **VARNING:** När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- A- Grind
- B- Övre låsblock
- C- Upplåsningsknapp
- D- Anslutningsdon (x2)
- E- Spännratt (x4)
- F- Bultar med gummi (x4)
- G- Väggkopp (x4)
- H- Dubbelhäftad tejp (x4)
- I- Nedre låsblock
- J- Tråskruvar

PLACERING

Mät hur bred öppningen är där barngrinden ska monteras.

Minimal öppning: 740 mm

Maximal öppning: 790 mm

För större öppningar finns det förlängningar tillgängliga (kan köpas separat).

VARNING: Om barngrinden placeras i fel läge kan det äventyra barnets säkerhet.

Barngrinden ska placeras så att den öppnas åt motsatt håll

än mot trappan.

VARNING: Om barngrinden placeras högst upp i trappan får den inte monteras lägre än trappavsatsen. Om barngrinden placeras längst ned i trappan ska den monteras i nivå med det lägsta trappsteget.

Kontrollera att ytorna som den sätts fast på är lämpliga för ändamålet och stadiga.

ANMÄRK: Vid festsättning på vissa slags ytor kan det krävas att man köper lämpliga fästbeslag (t.ex. pluggar).

MONTERING

VARNING: Håll monteringskruvarna utom räckhåll för barn. Förpackningen innehåller omonterade spetsiga komponenter och delar. Barngrinden ska monteras av en vuxen. Försäkra dig om att ytan som barngrinden ska sättas fast på är konstruktionsmässigt stadigt, såsom trä, tegel eller murverk. Om väggen är byggd av gipsskivor ska du placera en träpanel på väggen och fästa barngrinden i höjd med denna förstärkning som skapas (gipsskivor enbart är inte tillräckligt stadiga och säkra). MONTERA INTE PÅ GLASYTOR.

VARNING: För att den automatiska stängningsmekanismen ska fungera korrekt måste barngrinden installeras vinkelrätt mot golvet.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

1. Sätt in bultarna med gummi (F) med inskruvade spännrattar (E) och anslutningsdonen i grinden (D) (Fig.1)
 2. Placera grinden (Fig.2) i mitten i förhållande till öppningen (Fig.2A) och helt vinkelrätt mot golvet (Fig.2B).
 3. Dra åt de två nedre spännrattarna (E) genom att vrida på dem samtidigt (Fig.3A)
- ANMÄRK:** När barngrinden monteras kommer det att finnas ett utrymme mellan panelen och den övre låsmekanismen (Fig. 3B), men det kommer att försvinna när monteringen har slutförts.
- ANMÄRK:** Se till att den nedre delen av grindens ram ligger helt plant på golvet.
- Dra sedan åt de två övre spännrattarna (E) genom att vrida på dem samtidigt (Fig.3C)

4. Dra åt spännrattarna tills de två indikatorlinjerna, som sitter på det övre låsblocket (B), är horisontellt inriktade (Fig.4). När de är korrekt åtdragna ska avstånden mellan spännrattarna och gummistoppen vara lika stora.
5. Markera platsen där de 4 bultarna med gummi (F) (Fig.5) ska sitta i förhållande till stödytan och ta sedan bort barngrinden.

6. Limma eller skruva fast väggkopparna (G) på de markerade platserna med hjälp av den självhäftande tejp (H) eller skruvarna (J) som medföljer i förpackningen, beroende på typen av stödyta, enligt beskrivningen i avsnittet "Placering". Använd eventuellt även lämpliga fästbeslag och balansera de fyra spännrattarnas läge på samma sätt (Fig.6).

VARNING: Om fästytorna är täckta med tapet, har luftbubblor eller är på väg att flagna måste väggkopparna fästas med skruvar.

7. Sätt tillbaka barngrinden på plats genom att föra in bultarna med gummi (F) i väggkopparna (G) (Fig.7)

ANMÄRK: Spännrattarna ska placeras på samma avstånd (Fig. 7A).

MONTERING PÅ TRAPPA: Om barngrinden ska användas längst ned i en trappa ska den monteras i höjd med det första tillgängliga trappsteget. Om barngrinden ska användas längst upp i en trappa får den inte monteras lägre än



trappavsatsen (Fig. 8).

VARNING: Kontrollera att barngrinden är korrekt monterad innan du använder den.

FÖR ATT ÖPPNA BARNGRINDEN

Skjut den övre knappen åt sidan (Fig. 9A). Lyft barngrinden för att öppna den (Fig. 9B och 9C).

För att lämna barngrinden öppen ska du öppna den till dess maximala öppning. Stäng vid behov.

FÖR ATT STÄNGA BARNGRINDEN

När barngrinden har öppnats stängs och låses den automatiskt. Barngrinden kan också stängas för hand genom att trycka med den. Slå inte i grinddörren för att stänga den.

För att kontrollera att barngrinden är ordentligt stängd ska du se till att indikatorn på låsblocket är grön.

Kontrollera att de övre (B) och nedre (I) låsblocken är korrekt isatta (Fig. 10).

VARNING: Försäkra dig alltid om att barngrinden är ordentligt stängd och låst innan du lämnar den obebokad.

FÖR ATT TA BORT BARNGRINDEN

Lossa spännrattarna för att ta bort grinden. Förvara komponenterna utom räckhåll för barn.

FÖRLÄNGNINGAR

Om öppningen som ska stängas är större än grinden, kan man köpa förlängningar på 6 cm och/eller 12 cm som tillbehör.

INNEHÅLL I GRINDFÖRLÄNGNINGENS FÖRPACKNING

K- Förlängningsblock i metall

L- Metallstift inbyggt i förlängningen (endast med förlängning på 6 cm)

M- Fritt metallstift (endast med förlängning på 12 cm)

FÖR ATT MONTERA FÖRLÄNGNING

PLACERING

Mät hur bred öppningen är där barngrinden ska monteras.

Minimal öppning: 74 cm endast barngrind

Maximal öppning: 85 cm med förlängning på 6 cm

Maximal öppning: 91 cm med förlängning på 6 cm + förlängning på 6 cm

Maximal öppning: 97 cm med förlängning på 6 cm + förlängning på 12 cm

Maximal öppning: 103 cm med förlängning på 12 cm + förlängning på 12 cm

FÖR ATT MONTERA FÖRLÄNGNING PÅ 6 CM MED BARNGRINDEN (Fig. 11)

11. Längst upp på barngrinden: För in metallförlängningsblocket "K" i hålet på utsidan av barngrindens ram "A" och i förlängningen på 6 cm. Sätt in anslutningsdonet "D" i hålet på utsidan av förlängningen.

Placera slutligen bulten med gummi "F" med spännratten "E" i hålet på anslutningsdonet "D".

Längst ned på barngrinden: Sätt in metallstiftet som är inbyggt i förlängningen "L" i hålet på barngrinden.

Placera slutligen bulten med gummi "F" med spännratten "E" i hålet på förlängningen.

Dra åt spännrattarna enligt anvisningarna i avsnittet MONTERING OCH ANVÄNDNING.

FÖR ATT MONTERA FÖRLÄNGNING PÅ 12 CM MED BARNGRINDEN (Fig. 12)

12. Längst upp på barngrinden: För in metallförlängnings-

blocket "K" i hålet på utsidan av barngrindens ram "A" och i förlängningen på 12 cm. Sätt in anslutningsdonet "D" i hålet på utsidan av förlängningen.

Placera slutligen bulten med gummi "F" med spännratten "E" i hålet på anslutningsdonet "D".

Längst ned på barngrinden: Sätt in det fria metallstiftets kortsida i hålet på barngrinden.

Placera slutligen bulten med gummi "F" med spännratten "E" i hålet på förlängningen.

Dra åt spännrattarna enligt anvisningarna i avsnittet MONTERING OCH ANVÄNDNING.

FÖR ATT MONTERA EN KOMBINATION AV FÖRLÄNGNINGAR 6 cm + 6 cm / 6 cm + 12 cm / 12 cm + 12 cm

13. Genom att följa monteringsbeskrivningen i avsnittet:

FÖR ATT MONTERA FÖRLÄNGNING PÅ 6 cm MED BARNGRINDEN och FÖR ATT MONTERA FÖRLÄNGNING PÅ

12 cm MED BARNGRINDEN kan barngrinden monteras

med högst två förlängningar.

VARNING: HÖGST TVÅ FÖRLÄNGNINGAR KAN LÄGGAS TILL, EN PÅ VARJE SIDA AV BARNGRINDEN.

VARNING: MONTERA INTE TVÅ FÖRLÄNGNINGAR PÅ SAMMA SIDA AV BARNGRINDEN (Fig. 13).

SKÖTSEL

Kontrollera regelbundet skicket på väggkopparnas, spännrattarnas och bultarnas stödyta mot väggen och att grindens låsanordning fungerar korrekt. Den här produkten behöver regelbunden skötsel. Rengöring och underhåll får bara göras av vuxna personer. Använd en trasa fuktad med vatten för att rengöra plastdelar. Om metalldelar kommer i kontakt med vatten ska de torkas av för att undvika rostbildning.

GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabriktionsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För varaktigheten på garantin för fabriktionsfel, se de specifika bestämmelserna i gällande nationell lagstiftning i inköpslandet, i tillämpliga fall.



| | | | |
|---|---|--|---|
| STÖDYTA | Keramikyta | ✓ | ✓ |
| | PLASTYTA (t.ex. dörrkarm i UPVC) | ✓ | ✓ |
| | METALLYTA (t.ex. dörrkarm i aluminium/stål) | ✓ | ✓ |
| | YTA MED TAPETER | ✓ | ✗ |
| | GIPSSKIVA FÄST PÅ VÄGGEN - TRÄSTÖD REKOMMENDERAS | ✓ | ✓ |
| | MÅLADE YTOR | ✓ | ✓ |
| STÖDYTA | TRÄYTOR UTAN STÖD (t.ex. stödstoppar till trappträcken) | ✓ | ✓ |
| | TRÄYTOR MED FAST STÖD (t.ex. karmar, golvlister) | ✓ | ✓ |
| DENNA BÄRGRIND ERBJUDER FÖLJANDE MONTERINGSALTERNATIV: | | Montering med väggkloppar fästa med skruvar | ✓ |
| | | Montering med väggkloppar fästa med självhäftande tejp | ✓ |

RU БАРЬЕР

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием снимите и выбросьте имеющиеся полиэтиленовые пакеты и остальные компоненты упаковки или держите их в недоступном для детей месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• Во избежание несчастных случаев и опасности для ребенка следуйте приве-

денным инструкциям и мерам предосторожности. Использование, отличное от указанного, считается неправильным и опасным.

- **ВНИМАНИЕ:** Неправильная установка или позиционирование барьера может привести к опасной ситуации.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте барьер, если какая-либо деталь сломана или отсутствует.
- **ВНИМАНИЕ:** Барьер безопасности не может устанавливаться на окнах.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте без настенных адаптеров.
- **ВНИМАНИЕ:** Этот барьер предназначен только для бытового использования.
- **ВНИМАНИЕ:** Использовать только в качестве ограждения лестниц и дверей.
- **ВНИМАНИЕ:** Расстояние между дверным косяком и наружной стороной барьера должно быть менее 60 мм.
- Барьер предназначен для детей в возрасте до 24 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ:** Дети старше могут перелезть через ворота, создавая опасные

ситуации. Как только ребенок сможет забраться на барьер, немедленно прекратите их использование.

- **ВНИМАНИЕ:** Если барьер безопасности установлен в верхней части лестницы, он не должен устанавливаться ниже верхней точки. Если барьер безопасности расположен у основания лестницы, он должен устанавливаться на нижней ступеньке.
- **ВНИМАНИЕ:** Периодически проверяйте правильность установки и фиксации барьера.
- Убедитесь, что крепежные поверхности соответствуют назначению и конструктивно прочны.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только запасные части или дополнительные компоненты, утвержденные или поставляемые производителем.
- **ВНИМАНИЕ:** Барьер должны устанавливаться таким образом, чтобы он открывался в направлении, противоположном лестнице.
- Барьер закрывается и запирается автоматически. Проверьте правильность закрытия барьера.

- **ВНИМАНИЕ:** Закрывающий механизм предусматривает наличие трубы в основании решетки. Чтобы избежать спотыкания или падения, всегда следите за тем, чтобы перешагнуть через трубу у основания барьера, особенно если барьер установлен наверху лестницы.
- **ВНИМАНИЕ:** Если вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- A- Барьер
- B- Верхний фиксатор
- C- Кнопка разблокировки
- D- Соединитель (x2)
- E- Ручка натяжения (x4)
- F- Болты с резиной (x4)
- G- Настенный адаптер (x4)
- H- Двусторонняя клейкая лента (x4)
- I- Нижний замок
- J- Шурупы под дерево

ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

Измерьте ширину проема, в котором будет установлен барьер

Минимальная ширина: 740 мм

Максимальная ширина: 790 мм

Для больших отверстий предусмотрены удлинители (приобретаются отдельно).

ВНИМАНИЕ: Установка барьера в неправильное положение может поставить под угрозу безопасность ребенка.

Барьер должны устанавливаться таким образом, чтобы он открывался в направлении, противоположном лестнице.

ВНИМАНИЕ: Если барьер безопасности должен находиться в верхней части лестницы, его не следует устанавливать ниже верхнего положения. Если барьер безопасности должен находиться у основания лестницы, его не следует устанавливать на уровне на нижней ступеньки.

Убедитесь, что крепежные поверхности соответствуют назначению и конструктивно прочны.

ПРИМЕЧАНИЕ: для крепления на определенных поверхностях может потребоваться приобретение соответствующих крепежных принадлежностей (например, дюбелей).



УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ: Храните монтажные винты в недоступном для детей месте, внутри упаковки находятся разобранные компоненты и острые детали. Барьер должен устанавливаться взрослым человеком.

Убедитесь, что поверхность, к которой будет крепиться барьер, выполнена из конструктивно прочного материала, например, дерева, кирпича, или представляет собой каменную кладку. В случае гипсокартонных поверхностей установите на стену деревянную панель и закрепите барьер на созданной таким образом конструкции (гипсокартон сам по себе не является достаточно прочным и надежным) НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ НА СТЕКЛЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ.

ВНИМАНИЕ: Для правильной работы автоматического замка барьер должен быть установлен перпендикулярно полу.

МОНТАЖ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Вставьте болты с резиной (F) и ручки натяжения (E) и вставив соединители в барьер (D) (рис. 1)
2. Установите барьер (рис. 2) в центральное положение по отношению к проему (рис. 2A) и идеально перпендикулярно уровню пола (рис. 2B).
3. Затяните обе нижние ручки натяжения (E), поворачивая их одновременно (рис. 3A)

ПРИМЕЧАНИЕ: На момент установки барьер будет иметь расстояние между панелью и системой верхнего замка (рис. 3B), которое исчезнет после завершения монтажа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что нижняя часть конструкции барьера лежит на полу абсолютно ровно.

Затем затяните обе верхние ручки натяжения (E), повернув их одновременно (рис. 3C).

4. Поворачивайте ручки натяжения до тех пор, пока две индикаторные линии на верхнем замковом устройстве (B) не совпадут в горизонтальной плоскости (рис. 4). После правильной затяжки расстояния между ручками натяжения и резиновыми прокладками должны быть одинаковыми.

5. Отметьте положение 4 болтов с помощью резины (F) (рис. 5) относительно опорной поверхности, затем снимите барьер.

6. Приклейте или прикрутите настенные адаптеры (G) в отмеченных местах с использованием клейких полос (H) или винтов (J), входящих в комплект поставки, в зависимости от типа опорной поверхности, как указано в разделе "Позиционирование", возможно, в сочетании с подходящими крепежными материалами, аналогичным образом сбалансировав положение четырех ручек натяжения (рис. 6).

ВНИМАНИЕ: Если крепежные поверхности покрыты осями, имеют пузыри или отслаиваются, адаптеры следует крепить с помощью шурупов.

7. Верните барьер в прежнее положение, вставив болты с резиной (F) в настенные адаптеры (G) (рис. 7)

ПРИМЕЧАНИЕ: Ручки должны находиться на одинаковом расстоянии (рис. 7A).

УСТАНОВКА НА ЛЕСТНИЦЕ: Если используется в нижней части лестницы, он находится на высоте первой ступеньки. Если барьер используется в верхней части лестницы, его нельзя устанавливать ниже последней ступени лестницы (рис. 8).

ВНИМАНИЕ: Перед использованием барьера убедитесь, что он правильно установлен.

КАК ОТКРЫТЬ БАРЬЕР

Сдвиньте верхнюю кнопку в сторону (рис. 9A). Поднимите барьер, чтобы открыть его (рис. 9B и 9C).

Чтобы оставить барьер открытым, откройте их до максимума. Закрывайте при необходимости.

КАК ЗАКРЫТЬ БАРЬЕР

После первого открытия барьер закрывается и запирается автоматически. Барьер можно закрыть и вручную, толкнув его. Не захлопывайте дверь барьера, чтобы закрыть ее.

Для проверки правильности закрытия барьера убедитесь, что индикатор на верхнего замка горит зеленым цветом.

Убедитесь, что верхний (B) и нижний (I) замки вставлены правильно (рис. 10).

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как оставить барьер без присмотра. Всегда убеждайтесь, что он надежно закрыт и заперт.

КАК СНЯТЬ БАРЬЕР

Чтобы снять барьер, ослабьте ручки натяжения. Храните компоненты в недоступном для детей месте.

УДЛИНИТЕЛИ

Если закрываемый проем превышает размеры барьера, то в качестве комплекующих можно приобрести удлинители 6 см и/или 12 см.

СОДЕРЖАЩИЕСЯ В УПАКОВКИ УДЛИНИТЕЛЯ БАРЬЕРА

K- Металлический удлинительный блок

L- Металлический штифт, встроенный в удлинитель (только с удлинителем 6 см)

M- Свободный металлический штифт (только для удлинителя 12 см)

УСТАНОВКА УДЛИНИТЕЛЕЙ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

Измерьте ширину проема, в котором будет установлен барьер

Минимальная ширина: 74 см только барьер

Максимальная ширина: 85 см с удлинителем 6 см

Максимальная ширина: 91 см с удлинителем 6 см + 6 см удлинитель

Максимальная ширина: 97 см с удлинителем 6 см + 12 см удлинитель

Максимальная ширина: 103 см с удлинителем 12 см + 12 см удлинитель

УСТАНОВКА УДЛИНИТЕЛЯ 6 СМ С БАРЬЕРОМ (рис. 11)

11. Вставьте металлический удлинительный блок 'K' в отверстие на внешней стороне конструкции 'A' и в удлинитель 6 см в верхней части барьера. Вставьте соединитель 'D' в отверстие на внешней стороне удлинителя.

Наконец, установите болт с резиной 'F' с ручкой натяжения 'E' в отверстие соединителя 'D'.

Металлический штифт, встроенный в удлинитель 'L' должен быть вставлен в отверстие в нижней части барьера. Наконец, установите болт с резиной 'F' с ручкой натяжения 'E' в отверстие удлинителя 'E'.



Затяните ручки натяжения, как указано в разделе УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

УСТАНОВКА УДЛИНИТЕЛЯ 12 CM С БАРЬЕРОМ (рис. 12)

12. Вставьте металлический удлинительный штифт 'К' в отверстие на внешней стороне конструкции 'А' и в удлинитель 12 см в верхней части барьера. Вставьте соединитель 'D' в отверстие на внешней стороне удлинителя.

Наконец, установите болт с резиной 'Г' с ручкой натяжения 'Е' в отверстие соединителя 'D'.

Вставьте короткий конец свободного металлического штифта 'М' в отверстие затвора нижней части.

Наконец, установите болт с резиной 'F' с ручкой натяжения 'Е' в отверстие удлинителя 'Е'.

Затяните ручки натяжения, как указано в разделе УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

СОВМЕСТНАЯ УСТАНОВКА УДЛИНИТЕЛЕЙ 6 см + 6 см / 6 см + 12 см / 12 см + 12 см

13. Выполните сборку, как описано в разделах: УСТАНОВКА ВОРОТ С УДЛИНИТЕЛЕМ 6 см и УСТАНОВКА ВОРОТ С УДЛИНИТЕЛЕМ 12 см = можно установить барьер не более, чем с двумя удлинителями.

ВНИМАНИЕ: МОЖНО ДОБАВИТЬ НЕ БОЛЕЕ ДВУХ УДЛИНИТЕЛЕЙ, ПО ОДНОМУ С КАЖДОЙ СТОРОНЫ БАРЬЕРА.

ВНИМАНИЕ: НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДВА УДЛИНИТЕЛЯ НА ОДНОЙ СТОРОНЕ БАРЬЕРА (рис. 13).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодически проверяйте состояние опорной поверхности адаптеров, ручек натяжения и болтов крепления к стене, а также исправность креплений барьера. Данное изделие требует периодического ухода. Очистка и уход должны выполняться только взрослыми. Очищайте пластиковые части слегка увлажненной в воде тканью. Металлические части изделия необходимо вытирать, чтобы не допустить образования ржавчины.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на заводские дефекты предусмотрен нормативами, действующими в стране покупки, где это применяется.

| | | | |
|--|--|---|---|
| ОПОРНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ | Керамические поверхности | ✓ | ✓ |
| | ПЛАСТИКОВАЯ ПОВЕРХНОСТЬ (например, дверная коробка из поливинилхлорида) | ✓ | ✓ |
| | МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ ПОВЕРХНОСТЬ (например, алюминиевые/стальные дверные коробки) | ✓ | ✓ |
| | ПОВЕРХНОСТЬ, ОКЛЕЕННАЯ ОБОЯМИ | ✓ | ✗ |
| | ГИПСОКАРТОН, ЗАКРЕПЛЕННЫЙ НА СТЕНЕ - РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЕРЕВЯННАЯ ОПОРА | ✓ | ✓ |
| | ОШТУКАТУРЕННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ | ✓ | ✓ |
| ОПОРНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ | НЕЗАКРЕПЛЕННЫЕ ДЕРЕВЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ (например, столбы, опирающие перила лестниц) | ✓ | ✓ |
| | ДЕРЕВЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ С ЖЕСТКОЙ ОПОРОЙ (напр., косяки, плинтуса) | ✓ | ✓ |
| БАРЬЕР ПРЕДУСМАТРИВАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ВАРИАНТЫ КРЕПЛЕНИЯ: | | | |
| | Монтаж с помощью настенных адаптеров, закрепленных винтами | ✓ | |
| | Монтаж с использованием настенных адаптеров, закрепленных винтами | | ✓ |

AR حاجز الأمان

تحذير مهم تحذير: رجاء اقرأ واتبع هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها كمراجع للمستقبل.

تحذير: قبل الاستعمال، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

تحذيرات

- لتفادي تعرض الطفل للحوادث والأخطار، اتبع التعليمات وانتبه إلى التحذيرات المذكورة. يتم اعتبار الاستخدام غير السليم وأي استخدام مخالف للتعليمات على أنه غير صحيح وخطير.
- تحذير: يمكن أن يمثل التركيب أو ضبط الموضوع غير السليم خطورة.
- تحذير: لا تستخدم حاجز الأمان في حالة فقدان أي من أجزائه أو تضررها.
- تحذير: يجب ألا يتم تركيب حاجز الأمان على النوافذ.
- تحذير: يُحظر الاستخدام دون أكواب شفط جدارية.
- تحذير: حاجز الأمان هذا مناسب فقط للاستخدام المنزلي.
- تحذير: يُستخدم كحاجز أمان للسلم (الدرج) والأبواب فقط.
- تحذير: يجب ألا تقل المسافة بين إطار الباب وأبعد قطاع خارجي لحاجز الأمان عن 60 م.

• حاجز الأمان هذا مخصص للأطفال حتى عمر 24 شهرًا.

• تحذير: قد يتسلق الأطفال الأكبر سنًا حاجز الأمان مما يخلق موقفًا خطيرًا. توقف عن استخدام حاجز الأمان فورًا بمجرد أن يتمكن الطفل من التسلق عليه.

• تحذير: في حالة وضع حاجز الأمان بأعلى السلم (الدرج)، يجب ألا يتم تركيبه في وضعية أدنى من أعلى وضع. في حالة وضع حاجز الأمان بأسفل السلم (الدرج)، يجب وضعه على أدنى درجة. تحذير: تحقق بشكل دوري للتأكد من وضع حاجز الأمان بشكل صحيح وتثبيتته في مكانه.

• تأكد أن أسطح التثبيت ذات تصميم سليم ومناسبة للمهمة المعنية. تحذير: اقتصر على استخدام قطع الغيار والملحقات الموردة أو المعتمدة من قبل الجهة الصانعة.

• تحذير: يجب وضع حاجز الأمان بحيث يفتح في الاتجاه العاكس لموضع الدرج. يتم غلق وقفل حاجز الأمان تلقائيًا. تأكد أن الحاجز مغلق بشكل صحيح. تحذير: تتطلب آلية القفل بالضغط وجود قضيب عند قاعدة حاجز الأمان. لتفادي التعثر أو السقوط، تأكد دائمًا من تجاوز القضيب الموجود عند قاعدة البوابة، لاسيما عند تركيب البوابة بأعلى السلم (الدرج).

• تحذير: احتفظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال في حالة عدم استخدامه.

محتوى العبوة

- A- حاجز الأمان
- B- نظام القفل السفلي
- C- زر التحرير
- D- وصلة (X2)
- E- مقبض الشد (X4)
- F- مسامير مزودة بمخاط (X4)

(الشكل 7).

التركيب على السلم (الدرج): في حالة استخدام الموابية بأفضل السلم (الدرج)، يجب وضعها على السطح العلوي للدرجة الأولى في حالة استخدام الموابية بأعلى السلم (الدرج). يجب ألا يتم وضعها أدنى أعلى سطح للسلم (الدرج) (الشكل 8).

خدين: تأكد من جميع الموابية بشكل صحيح قبل استخدامها.

كيفية فتح الموابية

حرك الزير العلوي إلى الجانب (الشكل 9A). ارفع الموابية لفتحها (الشكل 9B) و

لكي تظل الموابية مفتوحة، افتحها بالكامل. أغلق الموابية عند الضرورة.

كيفية غلق الموابية

بجرد فتحه، يتم غلق وفقل حاجز الأمان تلقائيًا. يمكن أيضًا غلق حاجز الأمان يدويًا عن طريق دفعه للفلق. لا تدفع باب الموابية لعقله.

للتأكد من غلق حاجز الأمان بشكل صحيح، تأكد أن المؤشر الموجود على نظام الفقل باللون الأخضر.

تأكد من فقل نظامي الفقل العلوي (B) والسفلي (A) بشكل صحيح (الشكل 10).

خدين: تأكد دائمًا أن الموابية قد تم غلقها وقفلها قبل دخولها دون مراقبة.

كيفية إزالة الموابية

إزالة الموابية: قم بفتح مفابض الشد. تحفظ المكونات بعيدًا عن متناول الأطفال.

وصلات التثبيت
في حالة أن الفتحة التي يجب سدها أوسع من الموابية، يمكن شراء ملحقات بطول 6 سم و/أو 12 سم بشكل منفصل كملحقات.

محتويات طقم وصلات التثبيت حاجز الأمان

L- خابور معدني مرفق بوصلة التثبيت (فقط مع وصلة تمديد 6 سم)

M- خابور معدني حر (فقط لوصلة التثبيت 12 سم)

تركيب وصلة التثبيت

ضبط الموضع
قم بقياس عرض الفتحة المخصصة لتركيب الموابية عندها.

أدنى عرض: موابية 74 سم فقط

أقصى عرض: 85 سم مع وصلة تمديد 6 سم

أقصى عرض: 91 سم مع وصلة تمديد 6 سم + وصلة تمديد 6 سم

أقصى عرض: 97 سم مع وصلة تمديد 6 سم + وصلة تمديد 12 سم

أقصى عرض: 103 سم مع وصلة تمديد 6 سم + وصلة تمديد 12 سم

تركيب وصلة التثبيت 6 سم مع الموابية (الشكل 11)

11. أدخل كتلة التثبيت المعدنية "K" في الفتحة الموجودة على الجانب الخارجي

للفسح المعدني من الموابية "A" وفي الفتحة التثبيت 6 سم. أدخل الوصلة

"D" في الفتحة الموجودة في الجزء الخارجي من وصلة التثبيت.

أخيرًا، ضع المسامير المزود بمحاطط "F" مع مفبض الشد "E" في الفتحة

الموجودة على الوصلة "D".

بالنسبة للجزء السفلي، يجب إدخال الخابور المعدني الموجود في وصلة

التثبيت "L" في الفتحة الموجودة على الموابية.

أخيرًا، ضع المسامير المزود بمحاطط "F" مع مفبض الشد "E" في الفتحة

الموجودة على الأمتداد.

أحكام ربط مفابض الشد كما هو موضح في فقرة بالتجميع والاستخدام.

تركيب وصلة التثبيت 12 سم مع الموابية (الشكل 12)

12. أدخل كتلة التثبيت المعدنية "K" في الفتحة الموجودة على الجزء الخارجي

للفسح العلوي من الموابية "A" وفي وصلة التثبيت 12 سم. أدخل الوصلة

"D" في الفتحة الموجودة في الجزء الخارجي من وصلة التثبيت.

أخيرًا، ضع المسامير المزود بمحاطط "F" مع مفبض الشد "E" في الفتحة

الموجودة على الوصلة "D".

يجب إدخال الجانب القصير من الخابور المعدني الحر "M" في الفتحة الموجودة

أسفل الموابية.

أخيرًا، ضع المسامير المزود بمحاطط "F" مع مفبض الشد "E" في الفتحة

الموجودة على الأمتداد.

G- كوب شفط جداري (x4)

H- شريط مزوج الوجه (x4)

I- نظام الفقل السفلي

L- براغي للخشب

ضبط الموضع

قم بقياس عرض الفتحة المخصصة لتركيب الموابية عندها.

أدنى عرض: 740 مم

أقصى عرض: 790 مم

تتوفر وصلات التثبيت لفتحات أوسع (تباع بشكل منفصل).

خدين: قد يؤدي تركيب حاجز الأمان في الوضع الخطأ إلى تعريض سلامة

طفلك للخطر.

يجب وضع حاجز الأمان بحيث يفتح في الاتجاه العاكس لموضع الدرج.

خدين: إذا كان حاجز الأمان موضوعًا في أعلى الدرج، فلا يجب وضعه أسفل أعلى سطحه. إذا تم وضع حاجز الأمان عند قاعدة الدرج، فيجب وضعه على أدنى

درجة.

تأكد أن أسطح التثبيت ذات تصميم سليم ومناسبة للوهمة العينية.

ملاحظة: قد يتطلب التثبيت على أسطح معينة شراء الملحقات المناسبة

(مثل المسامير القويش).

التركيب

خدين: أبعد براغي التجميع عن متناول الأطفال. وكذلك مواد التغليف شاملة الأجزاء والعناصر المعدنية التي لم يتم جمعها. يجب أن يتم جميع الموابية

بمعرفة شخص بالغ.

تأكد أن السطح المخصص لتثبيت الموابية ذي تصميم سليم، مثلاً مصنوع من الخشب أو الطوب (القرميد) أو الحجر. بالنسبة للأسطح المصنوعة من الألواح

الجبسية، قد يعمل تقوية من حلال وضع لوح خشبي في اتجاه الجدار وتثبيت الموابية بالنطاق القوي (الوح الخشبي مغرده غير متين أو أمن بشكل كاف). لا

تقم بالتجميع على الأسطح الزجاجية.

خدين: لكي تعمل آلية الفقل التلقائي بشكل صحيح، يجب أن يكون حاجز

الأمان عموديًا على الأرض بعد التركيب.

التجميع والاستخدام

1. أدخل المسامير الزرودة بغطاط (F) مع تثبيت مفابض الشد (E) والوصلات في الموابية (D) (الشكل 1)

2. ضع الموابية (الشكل 1) بحيث تكون في منتصف الفتحة (الشكل 2A) وتكون متعامدة تمامًا مع الأرضية (الشكل 2B).

3. أحكم ربط كلا مفبضي الشد السفليين (E) من خلال تدويرهما في نفس

الوقت (الشكل 3A).

ملحوظة: خلال التركيب، ستنتشخ فجوة بين لوح الموابية ونظام الفقل

العلوي (الشكل 3B) والتي ستختفي بمجرد اكتمال التركيب.

ملحوظة: تأكد أن الجزء السفلي من إطار الموابية يستقر بشكل مسطح تمامًا على الأرض.

بعد ذلك، أحكم ربط كلا مفبضي الشد العلويين (E) من خلال تدويرهما في نفس الوقت (الشكل 3C).

4. أحكم ربط مفابض الشد حتى يتحاذي خطا المؤشر الموجودان على نظام

الفقل العلوي (B) أفقيًا (الشكل 4). بمجرد إحكامها بشكل صحيح، يتم

تثبيت مفابض الشد ولكن تكون على نفس المسافة من الواصلات المطاطية.

5. حدد مواضع المسامير الأربعة الزرودة بغطاط (F) (الشكل 5) لقياس من

السطح التقوي ثم قم بإزالة الموابية.

6. الصق أو ثبت أكواب الشفط الجدارية (G) في تلك المواضع. باستخدام

الشرايط الالاصقة (H) أو البراغي (I) للضمنه في العبوده اتبع الإرشادات الواردة في فقرة "تثبيت الموضع" للاختيار بين البراغي أو الشرايطه للالاصقة

على أساس سطح الدعم ومدىها. مع الملحقات الأخرى إذا لزم الأمر. وأيضًا مفابض الشد الأربعة بحيث تكون جميعها متوازنة بشكل متساوٍ

(الشكل 6).

خدين: إذا كانت أسطح التثبيت مغطاة بورق حائط أو ظهرت عليها علامات

الفتحات أو التفتش، فيجب تثبيت أكواب الشفط الجدارية باستخدام البراغي.

7. أعد تركيب الموابية بإدخال المسامير الزرودة بغطاط (F) في أكواب الشفط الجدارية (G) (الشكل 7).

ملحوظة: يجب أن تبعد المفابض على كلا الجانبين عن الجدار بنفس القدر



أحكام ربط مقابض الشد كما هو موضح في فقرة بالتجميع والاستخدام.

تركيب مجموعة وصلات التمهيد 6 سم + 6 سم / 12 سم + 12 سم سم

13. يمكن استخدام تعليمات التجميع الواردة في الفقرات الخاصة بتركيب وصلة التمهيد 6 سم بحاجز أمان وتركيب وصلة التمهيد 12 سم بحاجز أمان لتثبيت حاجز الأمان بوصلتي تمديد كحد أقصى.

تحذير: يمكن إضافة وصلتي تمديد فقط كحد أقصى واحدة لكل جانب من

البوابة.

تحذير: لا تقم بتركيب وصلتي تمديد على نفس الجانب من البوابة (الشكل 13).

الصيانة

قم بفحص سطح الدعم لأكواب الشفط الجدارية ومقابض الشد والمسامير الجدارية بشكل دوري وتأكد أن نظام قفل حاجز الأمان يعمل بشكل صحيح. يحتاج هذا التفتّح إلى صيانة دورية. يجب أن يقوم فقط شخص بالغ بعمليات التنظيف والصيانة. قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام قطعة فماش ناعمة ومبلّلة. في حالة ملامسة الماء جفف الأجزاء المعدنية لمنع تكون الصدأ.

الضمان

هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة وبالنسبة لحد الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع. حينما وجدت.

| | | | |
|---|---|---|---|
| السطح الناعم | ✓ | ✓ | الأسطح الخرفية (السيراميك) |
| | ✓ | ✓ | الأسطح البلاستيكية (مثل إطار الباب من مادة كلوريد متعدد الفينيل غير الملدن) |
| | ✓ | ✓ | السطح المعدني (مثل إطارات الباب الألومنيوم/الفولاذية) |
| | ✗ | ✓ | السطح المغطى بورق الجدران |
| | ✓ | ✓ | اللوح الخصي للركب على الجدار - يُوصى بتركيب تقوية خشبية |
| السطح الخشن | ✓ | ✓ | الأسطح الخشبية غير المقواة (مثل الدرابزينات المصنوعة بأعمدة) |
| | ✓ | ✓ | الأسطح الخشبية مع عمامة صلبة (مثل إطارات الباب. اللوح الأساسي). |
| | ✓ | ✓ | |
| التركيب باستخدام أكواب شفط جدارية يتم تثبيتها باستخدام مادة لاصقة | | ✓ | |
| التركيب باستخدام أكواب شفط جدارية يتم تثبيتها باستخدام براغي | | ✓ | |
| تتمتع هذه البوابة بجداريات التثبيت التالية: | | | |



- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Tc/Mn)
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM NV.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:4/1 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Spzoo.
Aquarius, Ul. Pokrzyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com
- RUS** ООО "Артсана Рус"
125375 Россия, г. Москва,
Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт. 5, пом. 1,
ком. 1 тел/факс +7 (495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

CH ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

BR ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

MX ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Proviencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

AR ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires, Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.CHICCO.com.ar

IN ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)4964500
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com



NOTE





NOTE





EN 1930:2011

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com



46.079697.000.000_2341